



# ZARJA

- THE DAWN

|| 54788

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

NUMBER 7-8

JULY-AUGUST 1996

VOLUME 68



I

**HISTORICAL MURALS**  
near the Illinois  
Heritage Corridor  
in Joliet, Illinois

**A TRIBUTE TO**  
Slovenian Immigrant  
Families in America



II



III

**DESIGNERS:**  
Lucija Dragovan  
and Lillian Brulc

**Murals earn a Superior**  
Award by the Illinois State  
Historical Society



IV

# ZARJA - THE DAWN

(ISSN 0044-1848)

Postmaster: Send all changes of address to: ZARJA - THE DAWN, 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615

NO. 7-8 JULY-AUGUST 1996 VOL. 68

Member, Illinois Fraternal Congress

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America —  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze.

Published eight times per year — osemkrat na leto.

Annual Subscription for non-members, \$15.00 — naročnina \$15.00  
letno za ne-članice.

Publisher: SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

431 No. Chicago St., Joliet, IL 60432

Telephone (815) 727-1926

Second Class Postage paid at Chicago, IL

All communications for the next issue of publication must be in the hands of the Editor by the first week of the month — vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah urednice do 1. v mesecu.

Editor, CORINNE LESKOVAR

Editorial Office: 4851 S. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615

Telephone: (312) 548-8878



HAPPY BIRTHDAY  
IN JULY & AUGUST

## National Officers:

- Jul. 2 - Dorothy Sleigh, Regional President of Western States, Enumclaw, WA  
Aug. 1 - Patricia Figurowski, Nat'l Auditor, Joliet, IL

## Presidents:

- July 5 - Ann Cooke, Br. 32, Euclid, OH  
July 6 - Maria Selak, Br. 55, Girard, OH  
July 21 - Ann Tercek, Br. 50, Cleveland, OH  
July 27 - Jill Augustine, Br. 103, Washington, D.C.

- Aug. 4 - Betty Matjasic, Br. 101, Bedford Hgts., OH  
Aug. 7 - Rose Ivancic, Br. 5, Indianapolis, IN  
Aug. 22 - Mollie McIntyre, Br. 22, Bradley, IL

## Secretaries:

- July 7 - Eileen Kaplan, Br. 3, Pueblo, CO  
July 10 - Rosemary Donald, Br. 33, Duluth, MN  
July 19 - Mary Percic, Br. 67, Bessemer, PA  
July 23 - Alouise Epley, Br. 73, Warrensville Hts., OH  
July 27 - Marylou Matthews, Br. 108, Virginia Beach, VA

- Aug. 2 - Mary Satkovich, Br. 97, Cairnbrook, PA  
Aug. 2 - Dorothy Szumski, Br. 101, Bedford Hts., OH  
Aug. 7 - Moreen Spencer, Br. 13, San Fran., CA  
Aug. 13 - Virginia Bendich, Br. 59, Burgettstown, PA  
Aug. 16 - Frances Ulle, Br. 68, Fairport Hbr., OH  
Aug. 19 - Dorothy Bruce, Br. 71, Strabane, PA  
Aug. 20 - Charlotte Perdan, Br. 32, Euclid, OH  
Aug. 30 - Evelyn Pipoly, Br. 50, Cleveland, OH

## ON THE COVER...

### A FAMILY'S JOURNEY - FROM SLOVENIA TO AMERICA

Four Murals designed and painted by  
Lucija Dragovan and Lillian Brulc near  
the Illinois Heritage Corridor  
at Joliet, Illinois

#### MURAL I

Lucija's first mural depicts the departure of a father from his family in Slovenia to provide a better life for his family, economically and socially in the United States. The background of the mural highlights the well-known Triglav mountain, a roadside Chapel, which is found on rural roads throughout Slovenia, and a village in a mountain area.

#### MURAL II

The second mural depicts a mother's arrival in Joliet with her children. The background in the mural shows the neighborhood homes where the immigrants settled. Churches and the steel mills of the 1900 era are part of the mural.

#### MURAL III

The third mural is a tribute to the men who went to work in the steel mills. It shows men working in the mill and portrays the work ethics of the Slovenian men, who worked diligently in the intense heat and long hours to provide for their families.

#### MURAL IV

The fourth mural is dedicated to the women immigrants. The scene is the kitchen of a home, with women baking poticas, ironing clothes and tending to the children.

Parental dedication and unity of the family are the focal points of the murals.

## STATE CONVENTIONS SEPTEMBER - OCTOBER

- Sept. 8 MINNESTOTA STATE DAY at Br. 35, Aurora  
Sept. 8 WISCONSIN STATE CONVENTION and 70th Anniversary, Br. 1, Sheboygan  
Oct. 6 ILLINOIS-INDIANA STATE CONVENTION and 70th ANNIVERSARY, Br. 2, Chicago  
Oct. 13 OHIO-MICHIGAN STATE CONVENTION, Br. 14, Euclid



**JEAN KORSMAN, NATIONAL PRESIDENT**

## **CONGRATULATIONS! SCHOLARS – MOTHERS**

May is such a busy time on the farm and with other Spring activities! With snow and freezing temps and a foot of water in our fields, I thought we'd never get started. But how good it feels to be almost completely sold out of our seed potatoes, and almost done with our planting! The warm, windy days have dried the fields and two days of rain have really greened up the lawns. I went across the road and picked May flowers (marsh violets) and am planning my flower beds. I'm looking forward to the hot, lazy days of a perfect Minnesota Summer.

I was pleased to get together with the 22 Minnesota Branch Presidents, and our new State President, Charlotte Laurich. We have such a great group – always eager to cooperate and encourage each other. This Spring meeting also prepares us for our annual State Convention in September. The sad news from Branch 34, Soudan, MN, is that our dear Past National President, Tory, had been hospitalized the day before with a heart attack. I phoned to find out her condition and was put through to her room. It was wonderful to hear her always upbeat voice. She has since had triple bypass surgery, and I'm relieved to report she is making good progress. I know you all share my concern and will pray for her complete recovery.

It would be great to be able to visit all of your branches as I do here in Minnesota. As National President I was a guest at Branch 23, Ely, MN, for their "Mother of the Year" dinner held in Ely's brand new Holiday Sunspree Resort Hotel. What a beautiful complex, overlooking Shagawa Lake! There was a large turnout and such very gracious hosts! I also was invited to Soudan, Branch 34, for their dinner tribute to their "Mother of the Year." We enjoyed a delicious catered meal followed by a delightful program in St. Martin's Church Hall. Father Pakiz led a prayer for our Tory. The branches really go all out to honor their special women, and I am proud to be in attendance at these festive occasions. It goes without saying that Branch 39's honor for my daughter, Kathy Riordan, on May 6th was heartwarming and beautifully done. Thank you, Vice President Kathy Siskar, for your sincere and dedicated efforts as our Mistress of Ceremonies. I hope all "Mothers" Banquets across the country were memorable occasions for those honored.

Our local Branch 39, Biwabik, MN, presented two \$200 grants this year – one to Junior Member Jaime Siskar and one to Joe Biondich. We have helped ten young people so far with a start on their college expenses. We are hoping this will instill a renewed pride in their Slovenian heritage and that they will become future adult members of SWU.

I had the privilege recently of serving on the SWU National Scholarship Committee. This task entails a tremendous amount of time and diligent consideration on the part of all seven judges. There were twelve eligible applicants from across the country as well as one from Slovenia; all highly deserving, all with high grade-point averages, all with community, church and extra-curricular school activities, and dedicated participation in SWU events. So it was extremely difficult to select only four \$1,000 winners. Thanks to all who have so generously donated to our Scholarship Fund over the years. It remains one of the most financially stable funds of SWU, and assisting in our young people's continuing education remains a top priority. Sincere congratulations to all of the winners and participants. Special thanks to Marge Church, interim Scholarship Director, and the entire committee.

It was a great disappointment that the Slovenia trip for SWU members was canceled due to an insufficient number of responses. The Women's Activities Director, Kathleen Emerson, had spent a great deal of time planning this 70th Anniversary tour. Perhaps in the future we can try a simple "flight only," trip.

I am looking forward to an August trip to Finland where my husband and I can visit once again with his 75 relatives (on his mother's side alone) and possibly explore his roots on his father's side (with very little information to go on)!

I phoned Tory just before sending this letter and she said she will be leaving the hospital this week for a short stay in Duluth with her daughter; then back home to Ely. She sends her heartfelt thanks for all the cards, calls and bouquets. Some dear friends will plant flowers in her yard before she gets home so that she will be able to relax, sit in her yard, walk around, and just take time to "smell the roses."

Have a grand summer!

## NATIONAL SECRETARY -- KEEPING UP-TO-DATE

Members, you are to be congratulated and complimented on your response to our direct billing. We are so proud of all of you. Each day when the mail arrives, we are taken back by the responses. To those of you who take time to send little notes of encouragement, personal greetings, comments, etc., we read each one. Some of them are posted to keep us aware of the friends who give us support.

Please remember: Always include the top portion of your invoice. This tells us exactly how you are listed in the computer. It is especially helpful when checks do not include addresses--or if the dues are being paid for you by someone else. DO NOT SEND CASH. We have received several cash payments (one with no invoice copy, no return address on the envelope). It would be most helpful if you would put your branch number and certificate number on the checks.

If you are sending in your dues plus a donation to one of our projects, i.e. Heritage, Scholarship, etc., these must be in separate checks. Checks should be made out to S.W.U. for dues, other donations should be designated S.W.U./Heritage, or such. Your dues are payable to S.W.U. but we get many payments made out to ZARJA. ZARJA is the name of our magazine, you belong to S.W.U., Slovenian Women's Union, Slovenska Ženska Zveza. Fortunately, we have had only one problem to date.

Questions have been received as to the "cash value" of the certificates. There is no cash value, certificates were issued strictly as a death benefit and are payable only on receipt of a death certificate. When the organization was started (one learned person labeled it as a "kitchen table operation"), the reward of a death benefit was considered a bonus for joining. And, no doubt, 60-70 years ago, \$100,

\$200 went a long way towards a funeral. Today, it does not even pay for a floral piece. True, many of you have paid far beyond the amount of the death benefit. Take pride in the fact that you are the ones that are the backbone of the organization.

We also are particularly concerned with the very old members, those over 85 years of age, in nursing homes. They question why they are still paying dues. The matter of their dues being paid rests with each individual branch. Some branches pay for all those in nursing homes, some pay for all over 85 years of age. Some pick the dues up at age 75. It is best to speak with the secretary of your branch to find out what their policy is on this matter.

Cancellations because of the increase in dues is minute. I think it would be fair to say that most of the cancellations are from older members no longer wanting to pay for Junior members who show no interest, who have left the nest, etc. There is no need for concern that we will lose hundreds. Again, your response to the invoices is encouraging in that respect.

The computer is now telling us that we have invoices that have not been paid. If you are in receipt of an invoice and have not paid it, or if you feel that by not paying you will be cancelled and the matter is closed--it does not work that way. Please, send back the invoice with your payment, or with a note letting us know that you do want to cancel. It will keep our data base current.

We thank you for your cooperation, and hope that you will continue your great support of Slovenian Women's Union.

Respectfully,

Evelyn A. Majercik

---

## 70TH ANNIVERSARY - 1996

---

Every Branch is asked to make a special effort this year to enroll New Members! We have come to our auspicious 70th Anniversary and in the 70 years enjoyed the sisterhood of thousands of women of Slovenian and other nationalities. We are proud of our history and seek to expand our goal, to preserve our beloved heritage and our culture.

Do your part! Sign up a new member this year, in any classification, Adult, Social or Junior. \$15 per year assessment for adults and \$4.00 assessment for juniors is payable by direct mail billing. Every adult member gets ZARJA where you will find interesting, educational and informative news! Bring a new member to your next branch meeting! Happy 70th!

## MEET MARION JURICIC BOWERS

Marion Bowers is the new Food Columnist for ZARJA and begins this month with interesting recipes for SLOVENIANS WHO LOVE TO COOK! She dedicates her work to those wonderful cooks, bakers and homemakers who read ZARJA and hopes to inspire others who only aspire to the joys of the kitchen. See page 7.

Marion is a member of Branch 20 in Joliet where she grew up and she was a SWU cadet in the 1940's. Her parents were Kate and Ed Juricic who had a grocery store and meat market. Marion worked there after school and on Saturdays for eight years. Her mom made wonderful poticas and her dad made delicious klobase which he sold in his store. She worked for United Air Lines from 1950 to 1964 as a stewardess and stewardess supervisor. Her husband of 32 years, Keith, is retired from being the University of California vineyard Farm Advisor for Napa Valley. They live in Napa Valley and have a five acre vineyard. Their Merlot grapes are sold to Beringer Winery. They also have a big vegetable garden and many fruit trees. She loves to cook and does most cooking from scratch using their own produce. She and Keith work together to can, freeze, dehydrate food and share their harvests with others.

They have a son, John, who is working toward his Doctorate in plant genetics, DNA fingerprinting (of grapevines at present) at the University of California, Davis. Their daughter, Maria Haug, is also a member of Branch 20. A German and Russian linguist, she received her masters degree from the Monterey Institute of International Studies. She and her Swiss husband, Rene live in The Hague, Netherlands. Marion and Keith recently returned from visiting their first grandchild, Brianna Alexandra, born in March. They were happy to be there for her christening.

Marion lives too far to be active in a SWU branch – she thinks those of you who do live near one are lucky – and is happy to express her love for her Slovenian heritage as the new food columnist. She appreciates all the women past and present, especially the officers, who have worked so hard over the years for SWU. She remembers her cadet days and especially Irene Planinsek Odorizzi who does such a beautiful job with the Heritage project and the Erjavec girls, Jonita, Millie and Olga whose mom was the driving force behind the Branch and cadets in their formation years. She has made new S.W.U. friends, e.i. the pleasant and positive President, Jean Korsman and Editor, Corinne Leskovar who is "holding her hand" to guide her in this new undertaking.

Marion and Keith were at the San Francisco Convention and she enjoyed seeing so many long time friends from Joliet and being in the company of so many cordial Slovenians.



### MEET OUR ILLINOIS – INDIANA VICE-PRESIDENT!

*Bonnie Prokup*

Hello! I am Bonnie Pohar Prokup the new Illinois-Indiana State Vice President. I will be turning 30 this July and looking forward to it. I am married for over 6 years now to my husband, Bill. Together we have two daughters, Bekki Jo, 3-1/2 and Barbi Jean, 9 months. We live in Streamwood, IL almost 2 hours away from LaSalle where I am a member of Branch 24 and where the rest of my family lives. Bill works for Amoco Oil downtown in the Standard Oil building and I work for American Airlines in the sales office near O'Hare.

I was honored to be elected as the State Vice President at the last State Convention, it was a pleasant surprise. Since then my daughter, Bekki and I have been taking Slovenian classes at the Slovenian Cultural Center in Lemont. I am hoping to say a few words at the 1996 Convention this fall in Chicago. So far, we can count, play games and sing two songs. The important thing is that Bekki is learning about her grandparents' culture and we are having fun doing this together.

Are there any other members out there who would like to get together with us for some fun in the Chicagoland area? There is so much we have to choose from or maybe a picnic with Slovenian music for some dancing. (Zveza Day in Lemont July 21st?) I enjoy planning parties and would be more than happy to put something together. We need to do more in our organization for the younger generation and keep the interest there.

Regardless, if you are married and have children or not, if you are interested in having some fun, and would like to get together please respond to my address. Let's keep the SWU alive for another 70 years! We can make the difference.

Sincerely,

**BONNIE**

*My address is: 31 Fillmore Lane  
Streamwood, IL 60107*

## 1996-1997 S.W.U. SCHOLARSHIP WINNERS!

The Scholarship Committee is pleased to announce this year's winners

### **Jennifer Hrovat**

115 East 192nd Street  
Euclid, Ohio 44119  
Branch 50, Euclid, Ohio

### **Angela Miklavcic**

20171 Crystal Avenue  
Euclid, Ohio 44123  
Branch 68, Fairport Harbor, Ohio

### **Heather Marie Walsh**

1320 Kingsroyal Blvd.  
Pueblo, Colorado 81005  
Branch 3, Pueblo, Colorado

### **Recipient of The Frances Barman Award:**

### **Andrea Selak**

1058 Susan Lane  
Girard, Ohio 44420  
Branch 55, Girard, Ohio



Jennifer



Angela

**Jennifer Hrovat** is the daughter of Ken and Evelyn Hrovat. Her plans are to attend Dennison University with a double major in English and Biology, with an ultimate goal of continuing her education in the medical field. Her extracurricular activities at Euclid High School have involved her in the school newspaper as an artist and reporter, student director of last fall's school play, school literary magazine, secretary of the National Honor Society, member of a school environmental club (S.A.V.E.), volunteer for the Peer Tutoring Program, co-captain of the tennis team, and participated in track for three years. While her activities have kept her busy, she maintained high grades in the Honor and Advanced Placement classes. Jennifer has been a member of Branch 50 for the past five years and participated in branch activities along with family members and looks to the day when she can become more involved in S.W.U. Her hobbies are sports, writing, and playing the piano.



**Angela Miklavcic** is the daughter of Mary J. Miklavcic and member of Branch 68 for the past 6 years. Just recently, she received word that she had been accepted at Harvard University and will enroll in the Pre-Med program. She ranked first in her graduating class at Euclid High School, Cleveland, Ohio. Her school activities involved the S.A.V.E (Students Against Violating the Earth) group, the National Honor Society, peer tutoring, teaching Spanish to local elementary students, year book editor, varsity letterer in three sports, and member of the school district's Five Year Planning Committee. Outside activities include work with the church youth group, Eucharistic minister and member of the Holy Cross Renovations Committee. Volunteer work included being a swim instructor at the local YMCA and visiting nursing homes with a group from the Y. This past summer, Angela, a certified lifeguard, worked as Camp Pool Director. Activities in her branch have been curtailed in recent years due to the branch's limited membership to promote programs. Her goal in medicine is to become a gerontologist at Harvard, the class for the year 2000 had received applications from 18,000 students; there were openings for only 1,600 students.

**Heather Marie Walsh** is the daughter of Mary Jo Walsh. After graduation from South High School in Pueblo, Heather plans to study either the field of psychology or psychiatry at the University of Colorado, Boulder Campus. Heather has been an honor roll student since she entered school and has been the recipient of many awards such as Who's Who Among American High School Students (three years); National Achievement Academy Award for Excellence in Leadership, Science, and Social Studies; The Xerox Corporation Award for Excellence in Social Science and Humanities; the Presidential Academic Fitness Award (two years); and various academic letters. She has been a member of Student Council (four years), class secretary (three years); member of the Girls' Cabinet, a school service organization (two years); and the National Honor Society. Heather also enjoyed being a "Pepperette" the pom-pom and dance squad at school. As a member of St. Mary's Parish in Pueblo, she volunteered her service for various fund raisers and also was an assistant and substitute teacher for religious education classes at the church. Since Pueblo Branch No. 3 does not offer any activities for junior members, she participates in activities at St. Mary's (founded by Slovenes, Slovaks and Germans), at her school and in her community.



**Heather Marie**

**Andrea Selak** is the daughter of August and Maria Selak. Andrea completed her high school education at Ursuline High School in Youngstown, Ohio. Andrea was honored as the Class Salutarian and plans to attend either the University of Notre Dame or Xavier University. Her double major is Biology and English. Her school activities have involved her in Student Council, National Honor Society, Student Assistance Team, the School newspaper, the literary magazine, Spanish Club, Drama Club, varsity girls' soccer, cheerleading (three years), and held offices in several of the aforementioned activities. She also enjoyed playing the lead (Anna) in the school musical, "The King and I," last spring. The awards she received throughout her four years are exceptional. In addition, she spends her time volunteering at an area nursing home, preschool, grade school, and a school for people with mental disabilities. She taught in "Good News," a religious education program for children with mental or physical disabilities. She also served as Eucharistic minister and lector at both her school and at her parish. She is a member of Branch 55 since birth, and has participated in assisting with selling and baking for bake sales, worked at various card parties and other games of chance, and in general assisted where needed. Her ethnic involvement is strong; her family practices all Slovenian traditions at home and she has learned to read and write in Slovenian.



**Andrea**

The Frances Barman Award is founded by Mrs. Barman's family in recognition of outstanding academic achievement and to support and encourage young members to continue with the traditions and culture of their heritage.

**Notes:**

The bios are brief and do not cover all the information of the award winners. Each student was extremely involved in so many activities. The Scholarship Committee spent a great deal of time reviewing all the applications, and comments made by them were that choices were difficult, as they all were so qualified! Thanks to the members who

---

make these scholarships possible by the many donations from individual S.W.U. members throughout the country. The Committee Members hope they made choices which are acceptable to the "investors in the Slovene youth."

**Kathleen Dorchak  
Kathleen Emerson  
Jean Korsman**

**Irene Odorizzi  
Mary Turvey  
Mary Lou Videgar**

**Marjorie Church, Acting Scholarship Director**

---

**The SWU Scholarship Fund** is seeking continued support from our members. Please consider this fund when making a gift for any special occasion, or last will remembrance. Donations are accepted by the SWU Home Office or send directly to Ms. Church at 1028 Skyland Dr., Macedonia, OH 44056. You will receive an acknowledgement for your records. Thank you.

Marge Church:

## Updates

### On Past Scholarship Winners!

#### 1994-95 Recipient – Jennifer Dickinson

Jennifer Dickinson just completed her Freshman year at the University of Idaho, Moscow, Idaho. Her major is in science and is planning a career in pharmacy.

Jennifer is currently Miss Western Idaho, a title she won at the local scholarship pageant last summer. She has been working on preparing for the Miss Idaho Scholarship pageant this June in Boise, Idaho. To prepare for this pageant, she has continued her piano lessons and will be performing *Polonaise in G Minor*. She does some form of aerobics every morning before classes. Also to prepare for the contest, she has been making presentations on her platform, practicing public speaking and keeping abreast of current events. Jennifer was a 1994-95 recipient.

#### 1988 Recipient – Teresa Mlakar Koci:

"With the SWU scholarship, I decided to follow one of my four older brother's footsteps, attended California State Polytechnic University at Pomona (a.k.a. Cal Poly) and graduated in 1991 with a B.S. degree in manufacturing engineering technology. This degree trained me to be well-placed within a factory-like workplace. In my last year at Cal Poly, I worked part-time as an engineering intern with one of the southern California aerospace companies. I later found my niche in the automotive wheel industry as a Finishing Engineer. As many of you may know, the new vehicles today are distributed with aluminum wheels which need to be coated to prevent corrosion. I specialized in the process in which that coating is applied. The job required me to interface with Chrysler designers and engineers from whom I learned a tremendous amount about their business and found it extremely exciting.

"The summer after graduation, I married a wonderful man named Ken Koci (incidentally, whose mother Jean, is also a SWU member along with my mother, Rosemary Mlakar, Branch 100). Nothing like marrying another Slovene! Ken is a high school mathematics teacher and sports coach. He received two undergraduate degrees from the University of California at San Diego (one in math and one in systems engineering), recently completed his masters degree in mathematics, and was named 1994-95 Orange County Volleyball Coach of the Year.

"Last May, we gave birth to our first child a healthy baby boy, James Mathias, who has brought us a whole new



"Miss Western Idaho" Jennifer Dickinson

meaning to happiness and life. Since then, I temporarily retired from my career to become a full-time mom. I feel strongly that kids need a stable, loving environment and if it was financially feasible at all for Ken and me, I wanted to stay home and raise my son such as our mothers did for us. Staying home, I found, is not the easiest thing to do. I am the type of person that likes to stay active; unfortunately, house cleaning is not a great incentive to staying active. However, baking strudels I do enjoy; although, I am still refining my cooking skills.

"To occupy a small part of my time and keep a finger in my past career track. I have been doing some consulting work for companies similar to the one for which I used to work. Of course, most of my time is spent chasing my son on my knees.

"Once again, I thank the Slovenian Women's Union for awarding me their scholarship. Ken, James and I wish all SWU college-bound members much luck and happiness in their career and family goals."

*Teresa Koci of Laguna Niguel, California*

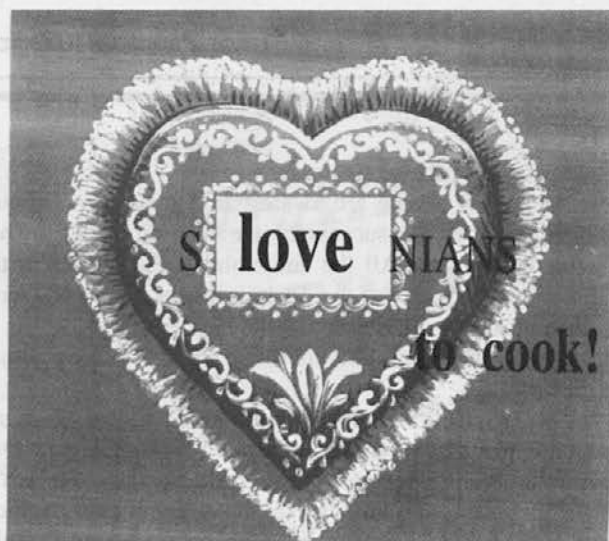
---

*"I would like to take this opportunity to say Happy Mother's Day (belated) to my Beloved Mother, Jean Paik, who lives in Omaha, NE. Mom is the most loving, kind hearted, intelligent and well-read woman I have ever known. Her love and devotion to her family and her heritage are an inspiration to all who know her. She has been a member of Branch 50 for many years and reads ZARJA from cover to cover. She reads, writes and speaks the true and pure Slovenian language, although she was born in Cleveland, Ohio. Her parents were both born in Ljubljana, Slovenia. Jean, Rudy (Dad) and brother Rudy visited in Boise for a glorious family reunion in June."*

*Carol Dickinson*

---





"Slovensko lectovo srce" design by Cirila Kermavner & Janez Povirk

Thanks to former food columnist, *Hermine Dicke* for her years of good recipes and service to SWU and for passing on this recipe from *Rosemary Orenchuk* of *Burgettstown, PA*. Thanks, too, to *Rosemary*.

## CHICKEN BROCCOLI CASSEROLE

- 3 cups broccoli florets (1<sup>1</sup>/<sub>4</sub> lbs.)
- <sup>1</sup>/<sub>2</sub> cup grated parmesan cheese
- 2 cups cubed cooked chicken or turkey
- <sup>1</sup>/<sub>2</sub> tsp. curry powder
- 1 cup cubed fresh bread
- 1 can condensed cream of chicken soup
- 2 tbsp. melted oleo or butter
- <sup>1</sup>/<sub>2</sub> cup milk (rinse out soup can with this)
- <sup>1</sup>/<sub>2</sub> cup mayonnaise or salad dressing

In a covered saucepan, cook broccoli in water until crisp-tender. Drain. Place in a greased 11x7x2" baking dish. Set aside. Combine chicken, soup, milk, mayonnaise, cheese and curry powder in a small bowl. Spoon over broccoli. Top with bread cubes and oleo. Bake uncovered 350 for 25-30 minutes. Serves 6.

*My sister, Carrie Johnson of Hudson, WI and my brother, Dave Juricic in West Valley City, UT and I use this recipe for our family holidays. It would be great for a summer cookout.*

## WEBER COOKER KRANJSKE KLOBASE

A wire tent (wire 2 cake racks to form a low tent shape, or use your own device)

- 1 bulb (head) garlic, separated into cloves and peeled
- 2 cups boiling water
- <sup>1</sup>/<sub>4</sub> lb. hog casings
- 5 lb. pork butt, coarsely ground
- 5 tsp. salt
- 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub> tsp. black pepper, or more or less to taste, see recipe
- 30 briquettes (approx.)
- 4 dozen 8" long fruit or nut tree green twigs (approx.), or, if dry, soak 2 hrs. first

Hi!

What a fun thing! I love to cook! I've been entrusted with this column and hope you enjoy it. Your recipes and comments are most welcome. There is a dilemma in that we only have 8 issues a year @ about 3 recipes each equaling 24 a year. I have received more than that already so if your recipe isn't used, don't be unhappy - recipes that are complete (see below) will be kept on file for consideration in a, hopefully, future Slovenian cookbook.

For our Slovenian heritage, at least one of the recipes each time will be Slovenian so that they are not lost for our grandchildren. I can hardly wait until our granddaughter (now 3 months old) will be old enough, to teach her how to use them!

When submitting a recipe, list all ingredients above the directions with exact measurements in order of use. Preparation directions must be complete with times, temperatures, how many it serves, etc. If you have a good recipe that is not clear, please prepare it and measure amounts, write down procedure etc. before sending it in. Remember, you know the recipe, first-timers don't. That's what recipes are all about.

In conclusion, I'd like to thank previous writers of this column for the joy they have given all of us over the years. I feel honored to follow in their footsteps.

God bless you readers, SWU and ZARJA.

From the heart,

*Marion*



**Marion Juricic Bowers**  
940 Galleron Road  
St. Helena, CA 94574  
(707) 963-7795

Tie garlic cloves in a clean white cloth and crush with a mallet or cleaver. Put bag into 2 cups boiling water, cover. Turn off heat and let cool and steep several hours. Put casings in bowl, rinse with cold water. Put one end on faucet spout and run about 6" of water into casing and let it run through. In a large bowl mix meat very well with salt, pepper (coarse, freshly milled pepper is best), and garlic water, squeezing cloth to get all the essence. Thread a whole casing onto the sausage attachment of a meat grinder or Kitchen Aid machine (or sausage machine if you're lucky enough to have access to one). Slowly fill casing with sausage until slightly plump but not too full (or the casing will break). Stop every foot or so to twist sausage several times into 5 inch lengths. About 20 minutes before you finish stuffing the sausage, start the Weber Cooker with 8 briquettes. When white hot, divide and put four on each side. Top with 4 or 5 twigs on each side. Put a drip pan in the middle. Replace grill.

Drape sausage, not touching, over tent rack. Center rack on grill away from briquette sides. Cover. Add 1 or 2 briquettes and 3 or 4 twigs every 15 - 20 minutes. Do not let cooker get too hot. You want smoke, not heat. Sausage will be smoked in 3 or 4 hours - judge by appearance. Refrigerate when cool. To cook, simmer 30 minutes.

To drink with the Klobase, enjoy beer or zinfandel wine.

## HERITAGE HEROES

- \$20.00** Sophia Stalzer Wyant, Rt. 2, Box 640, Palisade, MN 56469 is the Gottscheer representative and requests that SWU members that are Gottscheers contact her.
- \$ 5.00** Tony and Bev Menart (SWU National Treasurer) of Duluth, MN remember the passing of Frank DeBeltz.
- \$25.00** Corinne Leskovar, Editor of ZARJA, sent a donation to heritage in memory of Steve Majercik, husband of National Secretary, Evelyn Majercik.
- \$10.00** Cynthia G. Jensen, 1317 Sealane Dr., Corpus Christi, TX 78412-5310 donated to Heritage because she is so involved in researching her ancestry and realizes the importance of our heritage.

## DONATION ACCEPTED—HERITAGE HEROES

Rosemary Donald, Secretary-Treasurer of Branch 33, recently sent a check in the amount of \$24.30 to the Heritage Fund. We thank the branch very much for selling the needlepoint items that were sent to the branch.

Mary Palcic from Ridgewood, NY donated a box of her needlepoint items that could be sold to benefit the Heritage Fund. In turn, I sent the items to National Treasurer and President of Branch 33, Beverly Menart, requesting that the branch either sell at the craft sale or raffle the items. Bev accepted the items and thus we have a nice donation to the Heritage Fund.

Many thanks to all individuals involved in this project!

## Going to Orlando This Summer?

Make sure you visit EPCOT and stop by to say "Hello," to Jim Horzen, the fabulous accordionist in the German section of EPCOT. This handsome young Slovenian is using his cultural talents to entertain millions of visitors at the famed Disney World complex. He is a super guy and you'll love his music as do many non-Slovenians.

## Slovenian and Slovenian Americans

Slovenians are indebted to Dr. Edward Gobetz for a lifetime of work devoted to documenting the contributions of Slovenians throughout the world as well as translating Slovenian history to the English language and making it available to American readers.

Dr. Gobetz has written many books, available from the Heritage Museum, as well as the brochure, "Slovenia and Slovenian Americans," available to SWU members by sending an SASE to the Heritage Director at 2362 Paddock Lane, Reston, VA 22091.

## Antique Automobile Enthusiasts

Very few people are aware that Slovenia contributed a small part of the success of the international film hit, "Schindler's List." All the automobiles that appear in the film are the property of the Technical Museum of Slovenia and kept safely in Bistra Castle near Vrhnika, close to Ljubljana. Only three drivers drove the cars led by Stojan Krzisnik.

Mr. Krzisnik, an employee of the Technical Museum, which is one of the largest and best in Europe, is entrusted with maintaining and restoring its old vehicles. He is the man, they say, who knows everything about every vehicle and is a living encyclopedia of history and automobile mechanics combined.

Seven vehicles were packed in special containers and sent to Krakow, Poland, where the majority of the movie was filmed. The team worked from February to April, usually 14 or more hours a day. Mr. Krzisnik mentions that, "February was terrible because the temperatures fell to under 27 degrees below zero. Starting the automobiles in unheated garages was torture and some of the batteries even cracked," but he bragged, "...not one minute of shooting was delayed because of our team, and the automobiles were always in their places ready to play their roles.

"The proof that the entire team worked like a well-oiled machine is in the fact that we finished shooting two days before the time limit and saved a considerable sum of money for the producer."

The main vehicle in the film is the car used by Schindler, a 1938 Horch 951A. According to some information it was used by Germany's General Lohr during World War II, confiscated by the Third Army and then presented to Marshal Tito, the then President of Yugoslavia. Later the vehicle was allocated to the Technical Museum of Slovenia. (Information taken from the Summer 1994 issue of Slovenija magazine.)



**This 1938 Horch 951A was driven by the character of Oskar Schindler in the film "Schindler's List." It is part of a museum collection in Slovenia.**

Irene M. Odorizzi

# GENEALOGY NOTEBOOK

## GENEALOGIST NEEDS INFO ABOUT "ZALOKAR" OR "SALAKAR"

Recently, I received a letter from a new genealogist who hopes to find relatives or information about the Zalokar family. The name is spelled one way in Slovenian "Zalokar" and anglicized to "Salakar". Please respond if you have any information about this family to Marjorie Salokar Mitchell, 12757 S. Muskegon, Chicago, IL 60633.

I'd like to share Marjorie's letter with ZARJA readers. It gave me a "lift" and our members will also receive one, I'm sure.

*I want to thank you for inviting me to join the Slovenian Women's Union. I'm really thrilled to become a member and especially enjoyed the information you sent me. I found the little history book so full of information and I believe this is a good place to start any genealogy. I knew where Slovenia was but I never really delved into it like I am now...*

*Grandpa Zalokar was from Kostanjevica and we found it on the map which accompanied your story on, "The Next Generation." I also found there is a personal fond of Franc Zalokar listed on the information you sent me and one of my Dad's brother who was named Frank...*

*I have always wondered about my heritage. My dad's*

*mother died before he married and my grandfather died when I was three years old. My maternal grandparents were also gone before I was born. I missed not having any grandparents and want especially to be able to provide some heritage to myself, my children, and my grandchildren.*

There are many of us that take our heritage with its cultural traditions for granted but there are other American-Slovenians that have not had the advantage of living with Slovenian traditions on a day-to-day basis so it is rewarding when we can share their discovery of a rich and beautiful tradition. Many thanks for writing, Marjorie, and we're glad to welcome you as a member of the SWU!

## NATIONAL ARCHIVES IN THE UNITED STATES

*The following are some regional archive addresses where you can write for blank passenger arrival forms, and you can also inquire about their genealogy holdings and immigration indexes.*

*National Archives, New England-Region, serving Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island and Vermont. Write them at 380 Trapelo Road, Waltham, MA 02154.*

*National Archives, Mid-Atlantic Region, serving Delaware, Pennsylvania, Maryland, Virginia and West Virginia. Write them at 5000 Wissahickon Ave., Philadelphia, PA 19144.*

*National Archives, Southeast Region, serving Alabama, Georgia, Florida, Kentucky, Mississippi, North Carolina, South Carolina and Tennessee. Write them at 1557 Saint Joseph Ave., East Point, GA 30344.*

*National Archives, Northeast Region, serving New Jersey, New York, Puerto Rico and the Virgin Islands. Write them at 201 Varick St., New York, NY 10014.*

*National Archives, Great Lakes Region, serving Illinois, Indiana, Minnesota, Ohio and Wisconsin. Write them at 7358 South Pulaski Road, Chicago, IL 60629.*

*National Archives, Central Plains Region, serving Iowa, Kansas, Missouri and Nebraska. Write them at 2306 East Bannister Road, Kansas City, MO 64131.*

---

### Marjorie Mitchell poses with her relatives. Won't this photo be lovely in the family album?

(Left to right) Marjorie Salakar Mitchell, stands at the side of her mother, Margaret Salakar; next is her aunt, Rose Salakar of SWU Branch 16; then, Betty Siadak, a first cousin; her sister, Alberta Salakar Carey and on the far right is Mary Ann Schroeder, Rose's daughter.

---



# EARLIEST SLOVENE SETTLERS IN AMERICAN HISTORY

Historians Jože Zvertnik wrote about the earliest Slovene settlers in "Amerikanski Slovenec." The following excerpt was translated by Joseph Drasler and continues the series, Part I printed in ZARJA, May, 1995.

## PART II

A very interesting report was submitted by Jacob Stonich, a travelling retailer of gold jewelry and watches who wrote about Slovene settlers from the era preceding the Revolutionary War of 1775-83.

Jacob Stonich came to America on Aug. 1, 1883. Chicago was his primary destination where he became personally acquainted with the individual men he writes about.

For original Slovene immigrants Chicago was a prime gathering ground, or waterhole, probably because most of these early settlers were either merchants or packpeddlers who came to the city to purchase goods they later retailed to house-to-house customers in the states of Illinois, Iowa, Minnesota and Michigan.

At first, most of these men were mainly packpeddlers, known as "krošnjarji" in Slovene; then later, some settled in other small cities, while a number of them settled in Chicago.

It was Joseph Gorse's firm belief that he was the very first Slovene to settle in Chicago, this in the year 1847. He was born in Sernisk (sic) Parish in the homeland.

When Gorse passed on, he left behind a large fortune in properties and land he had acquired through hard manual labor. He began his career by working in various occupations, with his main interest developing into selling firewood.

Chicago was just a small town at that time. Money was hard to come by and many times his customers paid him with offers of small plots of land.

Land property ownership brought Gorse great wealth in an era when the city began its rapid growth and expansion.

Among the original Slovene settlers in Chicago we also find Michael Tometz, probably Tomec. He came to America around 1850 as a packpeddler. He sold gold jewelry, watches and other items in the states of Illinois and Iowa. Later he opened an inn or saloon on the corner of Canal and 16th Street.

During his time, he was the best known saloon-keeper, not only among Slovenes, but among other nationalities as well. He was born in the village of Jerneja vas near Čnomelj.

John Pepel arrived in this country in 1851 and worked as a packpeddler originally, then became a saloon-keeper on Canal Street.

John Zagar came to America around 1856. At first he worked as a packpeddler in Illinois and other states, after which he settled down in Chicago and established a mercantile business on Canal Street. Later, he moved his business venture to Halsted and 12th Street.

Among the oldest Slovene settlers was George Cernic. He settled in Chicago about 1848.

J. Rozich, the eldest of the Slovenes in Chicago at the

time this history was compiled in 1925, lived at 4146 Jackson Boulevard. He believed that Cernic came to the city before Gorse did.

Cernic was also first a packpeddler, then a saloon-keeper. His place of business was on Canal Street – the favorite gathering place for all Slovene activities.

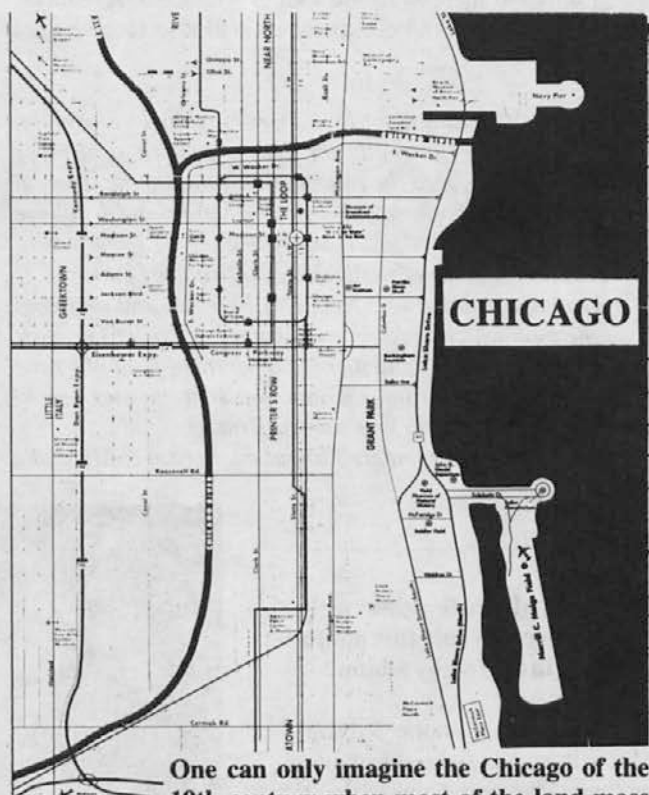
Joseph Turk settled in the bustling City of Chicago about 1855. He also began as a packpeddler. Afterwards he ventured into the mercantile business in Lenark, Illinois.

In 1880 he established another business – furniture manufacturing – known as Frank Mayer & Company. This business name was later changed to Mayer-Turk. He then moved to Kankakee, Ill., and opened a plant for manufacturing iron beds.

Following his death, his business was taken over by his son, Frank Turk, who died in 1925.

*(Note: There is a store in Joliet, Illinois, known as Turk Furniture and I believe this family business was started by Frank Turk. My mother had mentioned to me many years ago, that he was a Slovene.)*

I.O.



One can only imagine the Chicago of the 19th century when most of the land mass east of Canal St. and the River was a part of Lake Michigan. It was later that the city filled in many miles of lakefront to accommodate the growing metropolitan area. Our earliest Slovenian settlers actually occupied the land that is now at the edge of Chicago's famed Loop! (Canal St. mentioned in this article runs N-S about 3/4" from the left edge of the above map.)

## LUCIJA AND LILLIAN PRESENTED AWARDS AT ISHS ANNUAL MEETINGS



The award winners are pictured with their "Superior Awards" for Murals in Special Projects. (left to right) Lucille Dragovan, ISHS Presenter of the Award and Lillian Brulc. The prize winning Murals are depicted on this month's ZARJA cover.

Each year, the Illinois State Historical Society recognizes the efforts of dedicated historians through its Awards Program. Awards are presented to those who have made outstanding contributions toward preserving and interpreting the cultural heritage of Illinois.

SWU Heritage Director, Irene Odorizzi recently nominated two artists, sisters Lucille Dragovan and Lillian Brulc, SWU members from Branch 20, to be considered for an award in the Special Projects section. They have been notified by the ISHS that a SUPERIOR award was assigned to their Special Project. Congratulations, Lucille and Lillian!

As reported in a previous issue of ZARJA, these outstanding artists created immense four-panel murals in the "Slovenian Row" section of Joliet, Illinois. The mural is geographically located in a turn of the century Slovenian immigrant neighborhood and is painted on a trestle wall which is part of St. Joseph School playground. The murals are visible from the Slovenian Heritage Museum, Stefanich's Slovenian Restaurant and Joliet city traffic. This artistic endeavor is truly a tribute to the Slovenian ethnic nationality as well as an asset to the city of Joliet.

The artistic talent of this duo, combined with pride in their Slovenian heritage, directed them to design and paint this four-panel mural featuring the adventure of a lifetime: The Slovenian immigrant's journey to America in search of a better life and the attainment of a dream beyond expectation.

The work of Mrs. Dragovan and Ms. Brulc was entirely voluntary. They placed their own time and effort into this outstanding project and enlisted the assistance and dedication of volunteers from the Slovenian community to complete the gigantic mural wall. This project can be considered

historically and artistically, a reflection of the Slovenian immigrant's contribution to the American way of life.

Recently, Mrs. Dragovan was introduced at the Joliet City Council meeting by SWU member, Jonita Ruth, who read the Illinois State Historical Society commendation to the Council, after which Mrs. Dragovan was congratulated for this award and her artistic contribution to the city of Joliet. The city had financed the project and had paid the artists and a few other persons for their work. The city of Joliet was well-rewarded by this distinguished award.

The designer of the murals, Lucille Dragovan, states that in the coming years she looks forward to adding additional murals to the wall. SWU volunteers from the Slovenian community that assisted with the project were:

Mollie Gregorich who was the very first and foremost assistant. She worked from the very beginning, serving as an apprentice and completing tasks such as moving scaffold, carrying paints, washing brushes and all other laborious work which needed attention. As the project advanced, Mollie actually began painting on the walls and worked on the project til it was completed.

After a few weeks, Bob Baher joined the artists and continued faithfully to the completion of the murals. Bob also acted as apprentice, then demonstrated his trained artistic talent by painting many large detailed areas and objects in three of the murals.

Jean Russ and Jenny Skul found themselves painting directly on two of the murals, helping to create the patterns, flowers, clothesline and other details.

The painting of background color was undertaken by Dorothy and John Mahan, who were also instrumental in gathering the much needed crew to help transfer the figure drawings on to the walls.

Bill Govednik, Chuck Franze, Ann Stefanich and the Mahans assisted with great enthusiasm in transferring the drawings to the huge wall.

Rev. David Srumpf and Mark Cepon assisted with the scaffolding when it was necessary. The work was finally summed up by Jean Govednik who documented the project by placing the photos and newspaper clippings in an album for the Heritage Museum library.

Lucille Dragovan mentioned that all the above individuals listed were members of the Slovenian Women's Union, their spouses or son. I heartily commend everyone of the crew for assisting Lucille and Lillian in their mural project. I'm sure you have all been thanked many times over but your greatest satisfaction must be the four completed murals and knowing that you were a valuable part of that Slovenian heritage project.

The two artists, along with other awardees, were honored at a luncheon given by the ISHS on April 27, in Lisle, Illinois. The Slovenian Women's Union joins the Illinois State Historical Society in congratulating Lucille and Lillian on receiving a SUPERIOR award for this outstanding ethnic project!

*NOTE: The four murals were photographed, printed in color (6" x4") packaged and are available from the Slovenian Heritage Museum for \$3.00 plus 0.55 for postage and handling. They are suitable for framing. Please send a check to:*

**Slovenian Heritage Museum,  
431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432**

# After 34 years in religious community, she chooses life as consecrated woman

By **Maryangela Layman Roman**  
*Catholic Herald Staff*

**Milwaukee** – A teacher for nearly 30 years, Joanne Rupar is accustomed to curious students. But last year, the art educator at Rufus King High School faced one recurring question.

"Ms. Rupar, you're a Sister, aren't you?" the students repeatedly asked, perhaps noting the large cross that she wore daily. For their sake, she gave a simple answer just before the summer recess.

"What would you say if I answered, 'Yes, I am, for over 30 years?'" she asked them. To her surprise they met her revelation with resounding applause.

While the answer helped explained Rupar's lifestyle, in reality it is a bit more complicated. On Aug. 6, 1995, in a ceremony at Mater Christi Chapel at the Cousins Center, she professed her vow as a Consecrated Woman Living and Ministering in the World.

As a consequence, with a few exceptions, she basically follows the same routine established during 34 years as a member of the School Sisters of St. Francis of Christ the King. She now lives alone, instead of in a community and professes obedience to the will of God, rather than to a religious superior.

Leaving an environment life she'd known since her teens was a difficult decision. She was attracted to the religious order while attending elementary school at SS. Cyril & Methodius School, Sheboygan, where the sisters taught.

Rupar went to the order's high school in Lemont, Ill., and upon graduation in 1959, made her first vows and became Sr. Michelle Rupar. After additional training, she taught art, including 25 years at Mt. Assisi Academy, the order's all-girls high school in Lemont.

When her request for a sabbatical to complete her master's degree was denied in the early 1990s, Rupar began questioning her commitment to the community.

"I felt I needed to do more with my life than the community was making possible," she said.

After consulting with the Vicar for Religious in Chicago, Rupar asked for ex-clostration in June 1991. This request formally meant she was questioning her vocation.

"I was not really questioning my call to religious life, but was questioning religious life as it was being interpreted by my community at the time," she said.

Rupar moved to Milwaukee and lived at St. Catherine Residence for Women while completing her master's in art education degree at the University of Wisconsin – Milwaukee.

After being awarded the degree in 1993, she was hired to teach in the Milwaukee Public School System at Rufus King High School.

Then a year ago she met with Archbishop Rembert Weakland to seek permission to become a consecrated woman. While rare – there is one other woman in the archdiocese living a similar lifestyle – it actually predates religious life. It was prevalent in the early church and reached its peak in the fourth and fifth centuries. Today it is seeing a resurgence of popularity, especially in Canada and Europe, said Rupar.

With Weakland's consent, Rupar began working with Capuchin Fr. Alan Veik, director of the archdiocesan office for religious.

Veik presided at the Mass and ceremony – which he compared to a priestly ordination – this past August when Rupar vowed a life of celibacy, of obedience to God, of poverty in spirit.

As a consecrated woman living and ministering in the world, Rupar's prayer life includes daily participation in the Eucharist when possible, along with daily morning and evening prayer from the Liturgy of the Hours. She takes occasional days of recollection and makes an annual retreat.

Her position at Rufus King is her way of carrying out her apostolate, she said.

"Living and ministering in the world as a consecrated woman is a daily challenge. One needs a tremendous amount of stamina for perseverance and patience in ministering to students' infinite needs," she said.

However, she confessed to loving her time in the classroom and feels that she is fulfilling some basic needs.

"Adolescents are searching for truth and security. They need role models to look to. They need faithful love and compassion in their search. I try to give them that," she said.

At least once a year, Rupar meets with the Vicar for Religious to provide a progress report.

Spending time with her family: parents, Joseph and Pauline Rupar of Sheboygan, sister, Jackie Schmidbauer in Hales Corners and brother, Jerry, in Florida, also has a high priority.

*We know Joanne to be a very gracious lady – she submitted one of her own art works to ZARJA for the 1994 Anniversary Calendar (November) and her mother, Pauline, always active with Br. 1, Sheboygan, was pictured several times in ZARJA, the most recent in 1993, as she demonstrated the art of baking Slovenian strudel.*

*Pauline is a 64-year member and Joanne has 30 years membership!*

*Our very best wishes!*

*EDITOR*

## Seven Slovene groups come together for Olympic display

AFU, AMLA, KSKJ, PSWA, SNPJ,  
SWU and WSA united as one!



OLIMPIJSKI KOMITE SLOVENIJE

ATLANTA, Georgia – Seven Slovenian based social and fraternal organizations have joined together for a special display at the “Slovenian House” in Atlanta. The Slovenian House was opened this spring on behalf of the Slovenian Olympic Committee to showcase the European country during the 100th Summer Games.

The Slovenian House is now open from 10 a.m. until 6 p.m. Monday through Friday and visitors are welcome to drop by the facility to learn about Slovenian Olympic history, explore the country on the Internet/World Wide Web and meet the staff.

The display sign of Slovenian organizations in American measures 3 feet wide by 5 feet high. Those showcased are: AFU (American Fraternal Union), AMLA (American Mutual Life Association), KSKJ (American Slovenian Catholic Union), PSWA (Progressive Slovene Women of America), SNPJ (Slovene National Benefit Society), SWU (Slovenian Women’s Union) and WSA Fraternal Life (formerly the Western Slavonic Association). Each organization has a brief write-up describing their programs, a full-color photo, their official logo and name and address.

The Slovenian House expects several thousand visitors to tour the facility between now and the end of August, when the facility will close. The House plans activities throughout the summer and open hours will be extended during the games which begin July 19.

The house is located at 51 Forsyth St., Atlanta, GA 30303. To reach them by phone, call (404) 223-6666 or by fax at (404) 223-0870. E mail is available at [slovenia@atl.mindspring.com](mailto:slovenia@atl.mindspring.com).

For you Olympic historians, the Slovenes have won 40 medals at the Summer Olympics since the 1902 games in Antwerp, Belgium. The most successful of Slovenian Olympians is Anton Štrukelj who won a total of six medals in the 1924, 1928 and 1936 Games. Štrukelj is also the oldest living winner of Olympic medals in the world at the age of 97!

**Irene Odorizzi, our SWU Heritage Director composed the following acrostic-style message about our Slovenian Women’s Union – the message that will be conveyed on the display of Slovenian fraternal organizations at the Slovenian House (Slovenska hiša) at Olympic Village in Atlanta:**

- S** Slovenian Women’s Union continues the strong Christian values and high principles of its founders.  
**W** Women promote the home and cultural life of members and their families.  
**U** Unification of 6,000 members through the bi-monthly publication of ZARJA-THE DAWN.

### ***WE ACKNOWLEDGE OUR PRIDE!***

- P** Promotion of cultural traditions in the publication of immigrant history, cookbooks, songbooks, ZARJA and memorabilia.  
**R** Research into our heritage and ancestry through genealogy.  
**I** Idealism of our immigrant pioneer women is recorded in the Slovenian Heritage Museum and the slide show, Golden Times.  
**D** Dedication of Slovenian traditions and culture continued by succeeding generations of American-Slovenians.  
**E** Education of youth promoted through annual scholarship awards.

***ON ITS 70th ANNIVERSARY  
THE SWU CONTINUES TO CARRY THE TORCH WITH PRIDE***



## Start With Us

on the current membership drive!

### NO. 1, SHEBOYGAN, WI

It was good to see so many ladies at the Mother's Day Dinner. Fr. Dick and his dad, Norbert, were our guests for the evening.

#### Convention news for Sept. 8th in Sheboygan

Procession to SS. Cyril and Methodius Church, 822 New Jersey Ave., Sheboygan, WI will be at 8:15 a.m. We encourage all ladies who have a Slovenian National Costume to please wear it in honor of our special day. Mass will be celebrated at 8:30 by our Spiritual Advisor, Father Richard Fleishman.

After mass a continental breakfast will be served in the church hall. Dinner will be at Rupp's at Riverdale, 5008 So. 12th St., at 12:30 p.m. A social hour will follow with entertainment.

The Officers of Br. 1 invite all members and families who are interested in the dinner to call Aggie at 452-8808 or Ruth at 452-8251 by August 30th.

Get-well wishes to Mollie Sterk and Franny Rothe and all our members in Nursing Homes throughout the area. God bless you!

Our sympathy to the family of Julie Zore. May she rest in peace. God have mercy on her soul.

No meeting in July but we will meet in August to finalize plans for the Convention in September. Have a happy and healthy summer. See you at the meeting and the Convention!

DOROTHY BREZONIK

### NO. 2, CHICAGO, IL

Thursday, May 9, was our annual "Mother Day" celebration. This year we honored all our members and held a memorial for our dear departed members who made this all possible for us. Members gathered at St. Stephen's Church for the 6:30 p.m. Mass. Fran Morison read a beautiful poem honoring "The Blessed Mother." Father Vendelin played "Oh, Mother we Crown Thee" - as Fran Morison and Jennie Worth placed a crown of beautiful flowers on the head of Mary. Candles were lit by Delores Puhek: one candle for our deceased and one candle for the living members. Father Blase celebrated Mass (it definitely was the 90's look at the altar as we had 5 altar girls). Delores Puhek did the reading in Slovenian and Irene Smid in English. Father Blase honored our deceased members, as he told of all their dedication to SWU when times were tough. He mentioned names such as: Racic, Duller, Gottlieb, Tomazin, Picman and his late mother Lucille Chemazar, also the pilgrimages to Lemont where Josephine and John Zeleznikar used to make sure that people had transportation. (Can you imagine getting a ride there in a truck?) Gifts were carried by Mary Reich, Millie Paisoli and Ann Bunnetta. Petitions were by Elsie Cizek. Mass ended by singing "Angelsko Češčenje".

Everyone received a beautiful corsage made by Josie Lukas and Helen Fitzgerald; Joe Worth made a beautiful center piece. We had a nice attendance; hall was decorated by Ray Nusko. We were surprised, our officers treated us to a delicious supper and the members donated many tasty desserts. We really had a feast. it was good to have our

Sisters and Fathers from St. Stephen's. Also, MaryAnn Oblak came from Ohio. We thank our Lord for letting us come together again.

### Zveza Day - St. Mary's Lemont July 21

We will need all members' wholehearted support. Volunteers are always welcome. Chance books have been mailed to help pay for the picnic grove. Music by Vince Rigler and Johnny Amon. Also, there will be a band in town from Slovenija, we hope they will be there to play their music and songs.

There will be lots of things to do for a fun day. Games for children, Bingo, dancing, getting together with your friends and just enjoying the great outdoors and being at that beautiful place.

Mass will be celebrated at 10:30 a.m. and in the afternoon the singing of the litanies and benediction of the Blessed Sacrament. We hope we will have members from other branches. There are always surprises!!!

We are so sorry that we lost two very active members: Our condolences are extended to the family of Irene Carter who passed away after a long illness and was laid to rest May 1. Irene was very active when she lived near St. Stephen's. She was so impressed with SWU that she wanted Br. 2 to have their own flag which she herself purchased. Even tho she was too ill later to attend our meetings she was always there to support our projects.

Our sympathy to the family of Frances Maxwell and to her dear friend, Frank Pristave. We will miss Frances at all our meetings, she was such an excellent baker (she shared her recipes with everyone). We will miss her on the dance floor, everyone waited until Frank and Frances started to dance and then we joined in the fun. Please remember both Frances and Irene in your prayers that they will rest in peace.

Rosaries are being said for our ailing members: Wilma Sinkovec, Mary Foy's Lauretig, Katie Srabarnek, Kay Turner, Sally Bogolin, Mary Mueller,

### ZVEZA DAY Sunday, July 21, 1996 Marija Pomagaj, Lemont, Illinois

Hope every member and their families will attend. Mass at 10:30 a.m. followed by a day of fun, games, music and good food. Afternoon Vespers at 2:30 p.m.



## Members of Br. 2, Chicago, Illinois celebrating Mother's Day



Irene Kalina, Ann Sarn, Albi Rasp, Albie Cecich. Please remember them in your prayers and also with a card.

For those living away from Chicago, St. Stephen's School has closed after serving the Slovenians and neighborhood for 74 years. We thank the Sisters of St. Francis/Lemont and the Fathers for their dedication all these years. On May 18th a MASS of Thanksgiving was concelebrated by Father Blase, Father Vendelin, Deacon Foys and Deacon Vidmar, many of the Sisters came from Lemont. The school was opened for the alumni to be given an opportunity to visit for the last time, take pictures for keepsake. Gym and roller rink were opened, refreshments were served and everyone spent time visiting with old friends. October 18, 1996 the Alumni Dance will be held for the first time away from St. Stephen's. More info later.

Congratulations to Diana and Tonči Leskovar and to Grandma Corinne on the arrival of another little boy: Matthew, born April 11th.

Many of our members will be attending the visit of Pope John Paul to Slovenia. Among those visiting are Francis Zibert Schultz and Father David of Lemont. Hope everyone has a very safe, fun and happy summer. May the Lord be with you all. See you at the September meeting.

Love,

DAISY

On May 9, 1996 Branch #2 celebrated the day by honoring all members of our branch and the memory of our deceased members and mothers.

### "MOTHERS"

*Nobody knows the work it makes  
To keep a home together.  
Nobody knows the steps it takes,  
Nobody knows but Mother.*

*Nobody knows the tears that start  
The grief she gladly smothers;  
Nobody knows of the breaking heart.  
Nobody - Only Mother.*

*Nobody clings to the wayward child  
Tho' scorned by every other;  
Nobody knows the tender prayer,  
Nobody, - Only Mother.*

*Nobody knows of the lessons taught  
Of loving one another;  
Nobody knows of the patience sought,  
Nobody, - Only Mother*

Flora Cassell

We thank the founders of S.W.U. who worked so hard, the determination to do so much with so little. We also thank Miss Anna Jarvis, who loved her mother so much that she wanted a special day set aside for all mothers. On May 10, 1913 a resolution passed by the Senate and House of Representatives made the second Sunday of May of each year a national holiday, dedicated to the memory of the best person in the world - Our Mother.

This year will be our "Diamond Jubilee" - we will be celebrating our 70th Year on December 19, 1996. We can only say, thanks to all our dear departed for making this possible for us. HVALA LEPA VSAKEMU!

**President, Fran Morison; Vice Pres., Mary Foys Lauretig; Sec./Treas., Delores Puhek; Rec. Sec., Jean Hrastar; Sentinel, Chris Pirman; Auditors: Helen Fitzgerald, MaryAnn Oblak, Jean Zeleznikar.**

---

### NO. 3, PUEBLO, CO

---

By the time you read this we will already be in the month of July. Time does fly doesn't it?

Our May meeting was the conclusion of meetings until September. Our attendance has greatly improved but we would like to have more members come to our meetings.

Our May party was held May 7 at Patti's restaurant. The food was good, everyone had a good time and our Mother of the Year, Frances Ondovchik was honored.

In April we had a fundraiser with a bus to Cripple Creek. Mary (Mitzi) Drobnick and Helen Skul spearheaded the trip with 45 people. All had a good time and it did help our treasury. Another busload went again June 2.

This issue of ZARJA  
is filled with wonderful stories of our members...  
and here is another one  
about a young woman who epitomizes the spirit of our  
Slovenian women as we know them.

---

## CHRISSEY DOES "WHATEVER IT TAKES"!

*Chrissy Starceвич is the winner of a special award entitled, "WHATEVER IT TAKES." Of 22,000 candidates she was named Mountain States Divisional Winner and is one of five recipients to be so honored. She was selected by the Life Care Center of Pueblo, Colorado in the divisional level. In naming her they said: Chrissy stands out as a Life Care associate who goes above and beyond for the residents, families and all associations.*

(Reprinted from the Life Care Center of Pueblo "Care News," March 1996.)

Chrissy has been a Life Care Center of Pueblo associate for the past three years. As a registered nurse, she was employed for our Nurse Manager position on Station II. This particular nurses' station had been a unique challenge for several of her predecessors. Through Chrissy's patience, organizational skills, and close personal supervision, Station II has become a very smooth-operating nurses' station, going from the most challenged to the most accomplished. This turn-around is directly attributed to Chrissy's leadership.

There are numerous illustrations of Chrissy's "Whatever It Takes" attitude toward residents, but we are not able to disclose specifics because of confidentiality requirements. However, we can say Chrissy's generosity is not limited to just one resident or even a few residents. She will purchase candy, socks, fast food, personal items, or anything a resident may need, buying these items with her own money. She is always doing little special things for the residents, never expecting anything in return.

Chrissy's unselfish generosity extends to her associates. She realizes that Life Care Center's greatest assets are its associates. She always goes over and above the general associate recognition by Life Care Center of Pueblo. For

the major holidays, e.g. Halloween and Christmas, Chrissy plans special parties for her Station associates and has these parties at the Center so all her associates can attend, especially those on duty. She decorates the lounge, brings in all of the food or has it catered, paying for this herself. In addition to these treats she includes a special gift for each associate.

It is not unusual for Chrissy to bake the cake herself. To explain the significance of these cakes, Chrissy is a professional cake decorator and is known for her beautiful wedding cakes.

Chrissy has also been nominated by her nursing peers for the "Florence Nightingale Award" for her extraordinary contributions to the nursing profession and the field of gerontology.

It is the sincere opinion of these authors and Life Care Center of Pueblo associates that Chrissy is quite special. However, someone else must feel the same, for she has recently become engaged. Congratulations Chrissy! Please always keep that "Whatever It Takes" attitude!

\* \* \* \* \*

*All of us are proud and send our congratulations to Chrissy! We would like to add that Chrissy's mom, Kathleen is a 44-year member and her grandmother, Christine Bradish was a past National and local Br. 3 officer for many years. (Chrissy carries her two grandmas' names, Christine Frances.) Chrissy is a member since age one! Another interesting co-incidence: Christine Bradish was Mother of the Year for Br. 3 - and now, many years later, her granddaughter is honored for humanitarian work that she does for the older generation of our mothers and grandmothers!*

---

We all look forward to these trips and commend Mitzi and Helen for getting these trips together.

Our Slovenian Women's Glee Club's May party was held at the King's Table Restaurant on May 10. Ann Zaitz, Irma Drobnych and Pauline Pauchick were hostesses. Everyone enjoyed this get-together.

Belated congratulations are in order for Betty and John Giarratano on their 50th wedding anniversary April 27.

Get well wishes are extended to Anna Klun, Delores Klun, Ann Giarratano, Rose Jersin and Angela Mikatich. They are all either okay by

now or recuperating at home.

Sympathy is extended to the families of Stanley Zakraysek, Mickey Brasselero and Elsie Oreskovich.

Have a good summer.

PAULINE PAUCHICK

---

### NO. 5, INDIANAPOLIS, IN

---

In May we had our semi-annual business meeting and luncheon. Sylvia Stanfield was honored as our member of the year. Sylvia regaled us with stories of some previous activities and

happenings while she was an officer. Everyone enjoyed the meeting, food, and Sylvia's stories.

At the May meeting we decided to hold a raffle during the last quarter of the year. Tickets will be sent out to all of the members in October. The raffle will be held at our Holiday meeting. Anyone who would like to make a donation for the raffle may contact Mary Frances Mohr - 317-852-8305.

In October we will have our annual Mass and Communion breakfast at Holy Trinity Catholic Church. This date is yet to be determined.

On November 21, we will hold our annual Holiday Party. It will be at this time that we end our raffle. This business meeting and luncheon will be held at 11:00 a.m. at Slovenian National Home. We are giving five months notice, plenty of time to avoid any conflicts and attend!

Congratulations to Holy Trinity Catholic Parish! Holy Trinity, the parish that our Slovenian ancestors founded, is celebrating its 90th year of existence. They had a two-fold celebration in April and June.

Congratulations also go to Sara Fon. Sara, a branch 5 member, has graduated from St. Malachy Catholic School in Brownsburg, Indiana. Sara will attend Cardinal Ritter Catholic High School in the fall. Good luck.

For all of you who were not able to attend our May meeting, due to illness or shut-in, you have been in our thoughts and prayers.

I was in Indianapolis in April, beginning research on my family tree. I have found a few interesting items, but mostly I have been verifying with written proof all the information my family has given me. My big step will be to locate the various church records in Slovenia. If any of you have information to pass on about any of my relatives (Mohar, Golobar, Milharic, Konovsek), let me know. I can always be reached through my mother or just find me down here in the heat of Dallas.

If any of you have branch news to share, please contact my mom, Mary Frances Mohr - 317-852-8305 (night) or myself, Barbara Mohr - 214-404-0637 (night). We look forward to hearing from you all.

Love from Texas,

BARBARA MOHR

---

#### NO. 6, BARBERTON, OH

---

Sorry about no correspondence in May. The birthdays for May were: Mary Obreza, 5-9; Mary Kovacic, 5-28 and Ann Belovec, 5-31. In June, Verna Petrich celebrated on the 17th. Belated wishes to all!

Hope some of you got to go to the Night in Slovenia party at Sacred Heart Parish. It was in April.

A letter from Cynthia Jensen of Br. 105, a cousin of Mary Kovacic. She is interested in her cousin. She would like

to get letters: Cynthia G. Jensen, 1317 Sea Lane Dr., Corpus Christi, TX 78412-5310 All letters of her background would be appreciated. An article was printed in the April ZARJA-THE DAWN.

Mother's Day has passed. Hope all Br. 6 members had a happy one. All the ladies are Mothers of the Year in my book! God bless them all.

*Someone is lonely, wants tender care,*

*Someone needs someone, just to be there.*

*Someone is longing for a hand to hold;*

*To hear "I love you," words of gold.*

*Someone you know needs a friend*

*Make it you, with help to lend.*

*Someone near you has much to give;*

*Graciously show them how to live.*

*Reach out and touch, give and do;*

*That "Someone" someday, may be you!*

*Author Unknown*

I had Evelyn Majercik send all dues notices to me and I paid. If you would like to do it on your own, let me know. I don't mind being a part of your lives. We do send our sympathy to Mrs. Majercik on the passing of her dear husband.

Hope your summer will be great.

LINDA LAMBRIGHT

---

### THANK YOU FOR ZARJA DONATIONS

Br. 19, Eveleth, MN	\$150.00
†Mary Kalin (32)	15.00
Krasovic-Lamm Family	35.00
†Cecilia Krasovic (32)	
Br. 42, Maple Hts., OH	10.00
Br. 105, Detroit, MN	20.00
†Alice Sheets (105)	
Patricia Adamic (105)	10.00
†Alice Sheets	
Br. 105, Detroit, MI	20.00
†Sophie Sunich (105)	

---

---

#### NO. 10, CLEVELAND, OH

---

The honoring of all members of Br. 10 was held on May 22nd at the Home-town Restaurant at 260th at Euclid. Thanks to Father Kumse who attended and honored us by saying beautiful prayers before and after our dinner. Raffle also was held. Thanks to all members and guests who attended.

Belated anniversary greetings to Matt and Joyce Le Nassi. Get well wishes to our members; have a safe, healthy summer.

Our next meeting will be held on Wed. Sept. 25th at 1 p.m. Please try to attend.

Congratulations to my grandson, Dean Pawlikowski who graduated from Ohio State on June 7th and to all graduates this year.

See you in September.

ANN STEFANCIC

---

#### NO. 12, MILWAUKEE, WI

---

#### April News

We had our meeting on a beautiful day, altho we have had our share of sadness at this time. Our Vice President, Jo Wilhelm passed away suddenly. Our sympathy to her daughter and family. In her place at V-P we selected our Mother of the Year, Sylvia Kotze.

Our president's husband, Matt also passed away. His wake was on the day of our meeting, so Joan Yacklich presided at the business session. We were reminded of Matt because he was always so kind to us. For Easter, Matt prepared beautifully decorated Easter Eggs for us. We called him our Auxiliary Member because at special doings Matt was a big helper and donor.

We pray for Jo and Matt; we have lost two great friends!

After the meeting we went as a group to pay our respects at the funeral home. Many attended the services the next morning. Our deepest sympathy to Stavia and family.

Thank you, Theresa Fedran, for your good work on the secretary's job.

A bus has been chartered for the State Convention. Please see Theresa for tickets for the dinner. We started collecting names in March for the trip to Sheboygan.

A short report was given on the October luncheon. We will not have a style show but some other entertainment.

Some of us will be going to Toronto over Labor Day for the annual Bishop Baraga Days. Sorry, the bus is already full - I can put some names on standby.

The Slovenian UWM Arts Council put on a beautiful concert March 30. It was a terrific program and if you missed it you can be sorry. We were glad to see Corinne Leskovar there from Chicago with her friends. The concert featured Joseph Petric from Toronto and he proved how much music can be done on the classical accordion, the instrument so popular among Slovenians.

We were expecting nicer weather for the seasonal opening of Triglav Park where there is a picnic every month. In July we all pitch in for the Mission picnic, our charity. We must keep our Slovenian Heritage alive.

A nice lunch ended the evening and our kitchen helpers deserve a big hand. We played our famous game and socialized for a bit.

I'm ashamed that I never thank the many members who bring the treats without calories that we enjoy at meetings. We do thank you.

Our sympathy to all who have lost a friend or relative in these months. Meanwhile, stay healthy!

#### May News

In May we honored our Mother of the Year, Sylvia Kotze. Surrounded by friends and family we spent a memorable afternoon. Her son, Michael came in from Chicago and Rupert spent time with us away from his hectic schedule from his business. Thank you all for the desserts and doing the many chores in the kitchen.

May was graduation month, too, so Theresa Fedran was happy. Her grandson, Matthew Duchenin is graduating from Notre Dame University and will continue at Marquette Law School. Jill Bruscheck, granddaughter of Phyllis, graduates from Marquette with a Ph.D. Good luck to these fine young adults!

In June we organized our group to the Sheboygan State Convention. Tickets, etc. were distributed. We have no meeting now until September. When we meet then we will organize our October luncheon.

Our member, Mary Pontar moved to 14523 South Shore Dr., Valders, WI 54245 to live with her daughter. Her family did not want her living alone in the old neighborhood.

Theresa Federan got a call from Fran Mersnik. Fran always sent us an extra donation when she mailed in her annual dues and now was concerned. Any member who wishes to donate to our treasury by mail can do so by calling Theresa at 782-0133. Many donate at our events and at the meetings. The members who have received their dues statements in the mail remarked favorably on this new system.

And, our branch lodge system is finished too, finally, and I do want to thank Marion Marolt for her help.

Stay healthy and enjoy the summer.

MARY KIEL

---

#### NO. 13, SAN FRANCISCO, CA

---

Our May meeting was for a very small group of ladies. It is very disheartening to see us get smaller and smaller, but so many of our members just cannot make the meetings anymore. We also lost a few of our very dedicated members this past year.

On May 19th, we had our Woman of the Year Brunch at the Marriot. President, Josephine Aiuto works very hard to make this wonderful day happen and she got a small response until members Katie and Stanka Pecavar called to say nephew, Bojan Pecavar was visiting from Ljubljana and could he join us along with all the Pecavar Family, 10 or 12 of them. Bojan had business in Pittsburgh, PA and came to San Francisco for just a couple of days. This turned out to be a beautiful day for him and for us. It was wonderful to see our members and this family celebrating together. Even Jessica LaHane one of our youngest. Thanks Jo, again for all efforts.

In April, this reporter, member Marion Mirabella, and her friend, Jean drove to the San Fernando Valley in Southern California for a Paperdoll Party. We had lunch with old-time Movie Stars, Gloria Jean, Marsha Hunt, and Fay MacKenzie (who was Gene Autry's Leading lady). We had a marvelous time and truly got to visit with these stars.

As I write this, Marion is in the hospital and has had surgery again. This

great gal has had more than her share and is in my prayers. Hurry up and get well Marion, we have another P.D. Party coming!

At our April meeting, Don Kambic came to inform us of a book he is putting together on the History and Heritage of the Slovenian People of Potrero Hill (Kranjski Hrib). It sounds like a marvelous project but he needs everyone's help; if you have ANY information on your family, relatives, or know any facts that might help him, please contact: Donald Kambic 2215 Mariposa St. San Francisco, CA 94110 or 415-255-0970. I would personally like to see this become a tremendous success because naturally I think Potrero is very special. My grandfather built his house there after the 1906 Quake, brought my grandmother as a bride. My mother was born in that house and brought my dad in as a groom. He lived there 60 years and now my nephew lives there. Fourth Generation. Talk about Home and Heritage!

Our June meeting was to be our Annual "Hello to Summer" Luncheon. We don't meet in July or August, so this would be a nice time to get together.

*"No man can be happy without a friend nor be sure of his friend till he is unhappy."*

B.J.

---

#### NO. 14, EUCLID, OH

---

Honoring Mary Strazisar as our Woman of the Year on May 7th was a joy to all who attended. A large crowd of her relatives, friends and members gathered for this festive occasion. The hall was decorated in colorful spring flower arrangements as lovely hand-crafted vases with silk flowers adorned each table. A beautiful sight indeed!

We all cheered Mary who is so dear to us all and who has given so many years of her time and effort for our lodge. She's affectionately called our 'Noodle lady' for the numerous pounds of homemade noodles which she prepares for the benefit of our lodge. She has been our 'Entertainment Lady' with games following our monthly meetings. Mary still visits our ill members and is a regular visitor to residents at the Slovene Home for the Aged.

Mary's son, Alan Grill arrived from Pennsylvania with his wife and lovely

daughter to attend festivities. Alan paid a touching tribute to his mom as he said grace before dinner and introduced the many relatives at the head table. Following dinner our four song birds, Tillie Spehar, Agnes Tomc, Paula Dolinar and Mary Mohar serenaded us with several renditions of lovely Slovenian tunes, and then, each presented Mary with a carnation bouquet.

Thanks to Mary Santic who with the assistance of husband, Al crafted our table centerpieces (by the way Al also celebrated his birthday on this evening). Thanks also to those helping decorate the hall, Jackie Ulle and Ruth Korelec. Also thanks to Ed Koren and Vince LaPort for acting as bartenders. Our delicious family-style dinner of roast chicken and breaded pork chops was prepared by Sophie Mazi and staff. And finally, thanks to all of our ladies who brought gifts for door prizes.

Congratulations to Ed Koren, Marty's husband, who was honored by the city of Euclid for having served for 31 years as a Euclid auxiliary policeman.

Our deepest sympathy to the family of Ann Snyder who passed away at the Slovene Home for the Aged on April 19. Ann was the first volunteer at the SHA when it opened in 1958. May our merciful Lord and His Mother Mary watch over our dear departed ones.

**Mark the date Sunday, August 18 on your calendars.** This is when we'll have our annual summer picnic get-together for members and friends. It will be held on the grounds of Pres. Marty and Ed Koren's home at 30334 Ridge Rd. (Rte. 84) in Wickliffe starting at 1:00. Marty and Ed will provide their mouth-watering barbecue chicken. You're requested to bring a covered dish or dessert. Call Marty to confirm your attendance at 585-4227.

As I write this article I'm eagerly awaiting my trip to Slovenia in a few days where I'll attend the birthday Mass of Pope John Paul II in Ljubljana. Will report on the trip on my return.

There will not be any meetings during the months of July and August. Our next meeting will be on Tuesday, September 3. Hope to see you all there! Have a great summer!

Alice Kuhar

**NEW MEMBERS  
ARE ALWAYS WELCOME!**

Greetings dear members! Let's go back to May 11th. On that Saturday a total of ninety six (family, relatives and friends) gathered to pay homage to two special ladies, our heavenly mother Mary and our dear member and friend, Clara Saviano, Mother of the Year. Clara was crowned by Mary Therese Ehnat, our 1995 Mother. Mary Therese recently had a quad by-pass and is making a great recovery. We are all happy for you and your family, Therese.

Clara crowned the Virgin Mary - one of her granddaughters carried Mary's crown. This is a very touching program - everyone present is involved. A selection of prayers to Mary are read by various members and appropriate songs are sung by some good voices. Each person present places a rose at Mary's statue. This lovely program was instituted by our President, Edna Winters many years ago. Yes indeed, this was a lovely party for Clara - she really did enjoy it, every minute. I would like to name everyone there, but neither time nor space permit that (or our lovely editor!). Two people that I do have to mention are Thelma Mongiovi, Mary Ann Starcevic and her friend who drove here with her from Punta Gorda, Fla.

Thelma won the first prize in our raffle - a beautiful afghan crocheted by a friend of Draga Pavlovich, Bea Benesch. Thanks to Mary Ann - we also got to see the two Elsie's. A huge thanks and kudos to our Edna Winters for her untiring efforts and also for her capable help in the persons of Gladys Buck, Vida Kumse and Sylvia Spretnjak. Sylvia created the crown for Clara, put together a lovely memory book and made book-marks for each guest present.

On May 14th, our dear Mary (Martz) Bublich celebrated her 80th birthday. Martz was surprised with a visit from 13 relatives - brother; sisters Manda and Ana - nieces and nephews - sorry I wasn't given all the names. They also brought a large cake which Martz enjoyed. We all love you, Martz! Kako si?

**Congratulations to:**

Grandparents Elaine and Joe Strubel on the birth of Suzanne, born March 27, '96. Welcomed at home by her sister, Samantha.

Grandparents Mary Jane and John Strus on the birth of this big guy, Max Tanner Strus born on March 28, 1996 weighed in at 11 lbs. 4 ozs. 24 inches long! That's a BOY! Welcomed home by his sibs, Marty and Maggie.

Grandparents Mary Ann and Bud Skibbee on the birth of Lauren Marie Slowinski. Welcomed at home by her sister, Monica.

This was a super special Mother's Day for these grandparents, Edna and Joe Winters. Their granddaughters, Katie and Kristin received the Sacrament of Baptism. They were baptized at Our Lady of Grace Church in Noblesville, IN. Godparents were Mark Bittner and Joyce Leverenz - a lifelong friend of Sandi's.

Our best wishes and congratulations to all of our graduates - kindergarten thru college and beyond. To Stacy and Ryan, my best.

There is a special lady to congratulate - Joan Krillic, daughter of Mary Jane and John Strus and mother of two youngsters - a young widow - was recently inducted into the Epsilon Upsilon chapter of Sigma Theta Tau International Honor Society of Nursing. Our best wishes for a successful career, Joan.

Our prayers are with and for all of our ailing members. Hopefully by the time this is in your hands everyone will have recovered.

Do not forget! No meetings in July or August. We will be back in business on Saturday, Sept. 14 at 12:30 p.m. Enjoy the summer, stay well, call me with news 646-0705. You won't see it in print if you don't tell me.

Love,

MARGE PREBIL

---

NO. 20, JOLIET, IL

---

Well, after a long wait, summer finally made it to Joliet. I really hope it stays around for awhile.

On May 21st we had a very nice celebration for Agnes Dobczyk, our 1996 Woman of the Year. Members of Br. 20, along with her family were on hand to celebrate. We were entertained by the group called "Company B" and wow! could they sing and dance!

Also, that evening, Br. 20 gave two High School Scholarships to 8th graders, Christine Kozol and Sarah Tezak.

Both girls are "A" Honor students, both have been members since birth and are servers at St. Joseph's Church. They were well-deserving of the awards. Congratulations, girls!

Br. 20 congratulates four of our members who have also achieved awards as Women of the Year in other organizations. They are Marge Papesch at St. Joseph's Rosarian Club, Mary Gasperich, St. Joseph's Seniors, Mary Legan at Will County Hall of Fame and Anna Marie McIntosh at the March of Dimes. Congratulations on your recent recognition!

Rose Valek won our continuous education scholarship in 1994. She attended St. Francis College here in Joliet and got her degree in Social Work, Summa Cum Laude, which means she achieved a cumulative GPA of 3.9; gold cords. Congratulations, Rose. We're glad that we were able to help you achieve your dream.

We send get well wishes to Tory Bence in Ely, Minnesota. Tory is our past National President. We all hope you are feeling much better at this time, Tory. We also send wishes to Jenny Rogel, Olga Mozina and Jenny Gorc.

Happy 40th Anniversary to Jim and Patsy Policandriotes. They were married May 5th, 1956. They are the proud parents of five and grandparents of three. Best wishes to the both of you!

Deepest sympathy to Rosemary Hrubos, Diane Stoner and Kathleen on the loss of their husband, father and grandfather. Also, to the Knez family on the loss of their parents, Catherine and Steve.

Br. 20 has some new arrivals! Agnes Dobiczyk just had her 5th granddaughter and 2 new great granddaughters! Wow! Who will she babysit first? Ed and Olga Ancel have a new grandson, too. Joseph was born to Pam and Andy Ancel of Brownsburg, IN. Our President, Char Kobe just became a grandma when Jessica Mostyn came into the world - the daughter of Dennis and Cindy Welsh. Jessica is also the great granddaughter of Ann Kobe.

Kathleen and Anthony Carbone are the proud parents of a baby girl! And, Churck and Carolyn Willard have a new son, Charles James. Carolyn and daughter, Megan, as well as grandma Marge Louch, are all members of Br. 20. Our membership is growing!

On July 21st Br. 2 in Chicago will host Zveza Day in Lemont. Mass will

be at 11:00 - throughout the day there will be good food, music and games. Come to Lemont for a fun-filled afternoon. Bring your own lawn chairs and relax under the nice shade trees. If you need a ride call our secretary Pat at 741-1863.

Until then, take care and may God bless!

JOYCE VICICH

---

## NO. 22, BRADLEY, IL

---

Memorial Day reminds me of the reporter who set out to test the gullibility of people by soliciting quarters for the care of the mother of the unknown soldier. Going through the crowd, he collected twelve dollars within a few minutes!

The Richards (Ann is one of our branch members) are bursting with pride over their grandson Mark, who in April graduated from basic training in the Air Force in San Antonio. That training really tests the mettle of a man but Mark came through with honors. Subsequently, in choosing Business Management as a course of study, he was assigned to the kitchen for seven weeks, cooking from 2 a.m. til noon. (His buddies say he makes a good meatloaf.) The better part is yet to come; after a three-week furlough in June, he'll be in Hawaii. We'll keep track of him and pass on the news. Good luck, Mark!

We missed Ann at the April meeting, the first luncheon-meeting attempted. LaViletta Restaurant has a small private area where we were served, conducted business and played a few games. Hostesses Gabrielle Lustig and sister Toni Legris awarded the prizes. What was missing was the lingering over coffee and just socializing but, on the other hand, the hostesses could walk away, relishing the thought of no dishes to wash! Mary Rittmanic and daughter, Barbara were to host in June.

Ann Richards recovered from a bout of bronchitis only to break the right wrist in a "don't-know-how-it-happened" fall at home. She expects her pink cast (you have a choice of colors these days) to come off in July.

The Lustig family is celebrating the birth of the first great-grandnephew, David Gordon, born April 6. Congratulations to parents, Cathy and Gordon Palmer; grandparents, Barbara and

Wes Jepson, and great grandfather, Joe Lustig.

Congratulations, too, on 50 years of wedded bliss to cousins Bill and Vera Lustik and Vera Lustik and to life-long friends Stanley and Mollie Dressler.

Wait, there's more to celebrate: Mary Rittmanic's 89 years of life on May 23 and Mayme Drassler's 87 on May 27.

To all our celebrants, we thank God for each of you and wish you His daily Providence and the special blessings your heart desires!

We are saddened to report that member Mary Anne Barothy of Indianapolis sustained serious injuries in an auto accident on the way to a Saturday afternoon Mass. Kids, driving 60 miles an hour in a 30-mile zone, rammed into her car. A girlfriend who she had picked up for Mass died after a month's hospitalization. Please include Mary Anne in your prayers for a full recovery.

As promised, here is the final result of Las Vegas Night and High-Roller raffle - \$64,300, all for the benefit of the parish school.

At long last, a beautiful sunny day. Thank you, God, for that and for your steadfast love for us all.

Happy Summer (it's coming!)

EMMA LUSTIG, Reporter

---

## NO. 23, ELY, MN

---

Branch 23 of the Slovenian Women met at the Church Hall on April 1, 1996, at 7:00 p.m. Meeting called to order by President Jane Yadlosky, and opened with prayer. President Jane read the letter by our national President in the last issue of the ZARJA. It was reported that the ladies are still not receiving bills for their dues. The committee for our May dinner reported they made plans to go to the new Holiday Inn. Lunch and socializing followed the meeting.

MARCELLA ZUPEC, Reporter



# 70 Years

Helen S. Dickson

## STARA MATI (Grandmother)

I come as stranger to this Slavic place  
the village you left at seventeen  
your hair laced with bridal ribbons,  
    ahead an ocean crossing  
    a stony life by the steel mills of Illinois.

A curious dog bounds out  
chickens run helter-skelter  
someone near a window curtain wonders  
who scatters the pebbled path in city shoes.

No one speaks English.  
I present family names...  
the matter is considered politely  
deferred to village elders.  
Ne, so long ago the first leavers for **Amerika**.

But now I have seen your green, rolling hillsides  
thickly brodered with birch woods and vineyards  
roofed hayricks drying in autumn sunshine  
the white plastered walls of your houses  
century-sagged with coral tiling.

**Marija**, I salute your spirit as one alien to another  
(you in my country, I in yours)  
would you smile -- or shrug --  
that I came six thousand miles to walk in your village?  
    a village so small  
    mapmakers have forgotten its name.



### ABOUT THE AUTHOR

*Helen S. Dickson of Tacoma, Washington, is poet of the month with her heritage-inspired poem, "Stara Mati" (Grandmother). Her poem is a reflection of a most memorable and exciting trip to the little village of Cresnjevec near the larger town of Semič in Bela Krajina, Slovenia.*

*Helen's paternal grandparents were Štefan and Marija Skrinar, very early Slovenian immigrants to Joliet, Illinois, coming here around 1882-83. They lived on Scott St., a part of the "Slovenian Row" area. Helen's research adventure will be featured in another issue of ZARJA.*

*When I requested some biographical information, Helen responded with a letter in which she mentioned the following:*

*Although I grew up on Joliet's west side, in St. Raymond's parish, our family moved west before I became interested in all things Slovenian -- regrettably, too late for first and second generation remembrances. But with the generous help of remaining third-generation cousins, I've been reconstructing our family history, enjoying the happy dividend of their renewed friendship and sharing whatever information we can "pool" together. Through their kindness I now have copies of family pictures which I never knew existed, including an early family group portrait taken in Joliet -- the only known picture of our grandfather who died in 1897, and the only picture of my father as a child."*

*Helen has many cherished memories from her genealogical research which have directed her to write this lovely poem; most importantly, the information she has gathered will be a link to the past for her children and grandchildren. Thanks for your submission, Helen.*

# SCHOLARSHIP FUND DONATIONS

March, April, May, 1996

Submitted by Marge Church,  
Acting Director, SWU Scholarship Fund

Donor	In Honor of				
Florence Mirtel	Scholarship Candidates	\$20.00	Ann Evanich	Mary E. Bolskar	10.00
Br. 19, Eveleth, MN	Scholarship Candidates	150.00	Mr. and Mrs. John Noson	Julia Strehlow	5.00
			Marie C. Dye	Robert Dye	10.00
			Marjorie Church	Michael Buehner	10.00
			Anna Hodnik	Anton Janezic	5.00
			John and Mary Noson	Anton Janezic	5.00
			Sherry Hofsommer	Anton Janezic	5.00
			Dorothy Jamick	Anton Janezic	5.00
			Bob and Phyllis Turk	Anton Janezic	5.00
			Bob and Phyllis Turk	Joseph Smolich	5.00
			Anne M. Orazem	Joseph Smolich	5.00
			Dorothy M. Jamnick	Joseph Smolich	5.00
			Family of Joseph Smolich	Joseph Smolich	50.00
			Gladys Buck and Edna Winters	Mary Possedi	20.00
			Anne M. Orazem	Irene Nehring	5.00
			Joseph Stariha	Frances Stariha-Wife	100.00
			Anna A. Skebe	Julia Urankar-Mother	100.00
			Frances Vidmar	Julia Urankar-Mother	100.00
			Josephine A. Smith	Louis Zust-Brother	10.00
			Marie Beck	Raymond F. Beck-Husband	10.00
			Olga Samsa	Jacob J. Samsa-Husband	10.00
			Hermine Prevsk	Josephine Gilak-Sister	10.00
			Ann Cern	Frances Kovic-Sister	20.00
			Ann Cern	Jean Kendle	5.00
			Mary Budas	Jean Kendle-Sister	5.00



## NO. 24, LA SALLE, IL

The ten members present at the April meeting welcomed a new Junior member, Melissa McLaughlin, who came to the meeting with her mother, Rosemary, and aunt, Mary Ann Pieczynski.

There has been a lot of sadness in our Branch and we offer our sympathy to the following members who have experienced bereavements since the last article: Anne Matthews, whose husband William, passed away on April 5th after a short illness. He is survived by his wife, Anne, 1 daughter and 1 son and 3 grandchildren, his mother and 2 sisters; to Mary Gornik, whose grandson, William Kaszynski, passed away on May 17th in North Aurora. He is survived by his wife, Donna, 1 daughter, his mother, and grandmother, Mary, 1 sister, niece and nephew; to Fannie Piletic and husband, Anthony, and Anne Piletic, whose sister-in-law, Lois, passed away on May 18th. Lois was the widow of Frank Piletic, and is survived by 2 sons, 3 grandchildren and 2 sisters; and to Marianne Schweickert and husband, Robert, Amy and Abby, whose brother and uncle, Vincent, passed away on May

19th following an extended illness. Vincent is survived by his wife, 1 son and 1 daughter, parents, 8 brothers and 3 sisters. I neglected to mention the double loss suffered by Dorothy Parola and Evelyn Kastigar in February when two members of their family died. Their brother and brother-in-law, Frank and sister-in-law, Mrs. Sylvester Kastigar passed away within days of one another. Frank's wife, Anne preceded him in death on August 14, 1995. Anne was also one of our members. Frank Kastigar is survived by a son and a daughter and two grandchildren. We pray for all of our departed members and also deceased family members at our meetings. May God grant them Eternal Rest!

We also remember our sick and shut-in members and pray for their good health. Ann Piletic of Heritage Manor Nursing Home was hospitalized at IVC Hospital recently and Fannie Piletic was a patient at St. Margaret's Hospital. We hope both are doing much better. Rose Furlan is receiving nursing care at home.

We congratulate all the graduates at this time. Amy Schweickert is a graduate of Waubonsie High School in Aurora and plans to continue her education at the College of DuPage and

Abby Schweickert graduated from the Granger Middle School. Amy is transferring into our Adult Division. Special congratulations to Loretta Story whose youngest child graduated from St. Bede Academy. She was awarded an honorary degree as she and her husband, Joseph, have put all nine of their children through St. Bede's.

Theresa Wellner, our Parish Secretary, retired from that position effective May 24th. I'd like to thank Theresa for the cooperation and help she has given me in getting the meeting announcements and SWU news into the church bulletin on time throughout the year. She was super-efficient and if I forgot to call her she checked with me to see if there was to be a meeting. She has agreed to continue with her organist duties and we are grateful for that. Her husband, Henry, is retiring at this time also, and we hope they enjoy the extra time together.

There were 23 members and our Spiritual Advisor, Rev. John Onderko, at our May Dinner at the Maples. Betty Stack and Doris Hallett served as chairmen. The table favors were spring bonnets and centerpieces were houseplants which were given as door prizes. Those who took home plants were Mary Ann Brunner, Minnie Carter and



Justine Anglavar. We were delighted to see Justine again as she doesn't get out much any more. We thank our chairmen for doing a great job as always.

Congratulations to July Birthday celebrants: Junior members, Amy Schweickert, Barbara Jean Prokup and Melissa McLaughlin, and to Julie Ann Weber, Anna Lushina, Anne Dressen, Debbie Dobryndia, Mildred Welch, Bonnie Prokup, Alvina Ann Strukel, Barbara Krogulski, and Audrey Prokuski. Best wishes to the August Birthday celebrants: Junior member, Julie Ann Wangler, and Jane Sherman, Susan Collins, Dorothy Parola, and Barbara Pohar.

We have no meetings in July or August. Our next meeting will be on Thursday, September 19 at 7:00 p.m. in the LaSalle Catholic School Library. We will name our delegate to the Illinois-Indiana State Convention at that time. Reservations for the dinner at the convention will be taken at that time and we will announce whether we will be able to charter a bus or not. Mary Ann Pieczynski, RoseMary McLaughlin and Melissa will serve as the Hospitality Committee. Betty Stack and Doris Hallett will be the Hospitality at the October meeting on October 17. The highlight of that meeting will be reports from the State Convention. Keep these dates in mind and plan to join us. We do have a good time and good companionship.

May all of you enjoy the summer, have safe trips and tell us about them. Any news you can give me will make my articles more interesting.

ANNE M. WANGLER,  
Reporter

---

### NO. 25, CLEVELAND, OH

---

A luncheon was held at Sterle's Country House for Mother of the Year, Jan Krivacic. Many members and their guests were in attendance, also Jan's son, Lou his wife, Jan and daughter, Katie. Also Fr. Joseph Boznar from St. Vitus Church with Fr. Viktor Tomc and Fr. Raphael from St. Andrew's Church. Jan received many gifts including a lovely bouquet of roses from Jim and Madeline Debevec and Dorothy Urbancich. Jo Perpar and Albina Pozelnik graced the tables with beautiful hand-made centerpieces and

gifts for all who attended. Thanks, gals, your hard work is always very appreciated by all.

Our next meeting was planned for June 9th, 1996 in the St. Vitus social room. Our drawing was to be held that afternoon.

Come to our meetings... we have fun ... we always have an assortment of goodies, prepared by the members and beautiful centerpieces made by Albina Pozelnik and Josie Perpar. We play Bingo with many gifts for the winners and also Split the Pot with more prizes.

Don't forget about your dues.

God bless all and happy fourth of July!

Till next time.

EMILEE JENKO

---

### NO. 30, HOME OFFICE

---

We'd like to introduce a new member of Branch 30, Marjorie Salokar Mitchell of Chicago, IL. First of all Marjorie is a budding genealogist. She is just getting interested in this fascinating hobby.

Marjorie who is also part German and Greek, was born on Feb. 16 to Albert and Margaret Zachos Salakar. She had two sisters, Alberta and Charmaine. They grew up on the East Side of Chicago where there was a large Slovenian community and they were part of the St. George Church parish and school.

Rose Salakar of Branch 16, is Marjorie's aunt. She was formerly of Chicago but now at the very young age of 90, lives in Racine, Wisconsin.

Presently, Marjorie lives in Hegewisch, a community just south of Chicago's East Side. She and her husband, John, were married 35 years on April 29th and they have four grown children -- three daughters and one son.

Currently Marjorie is working as a secretary at Acme Steel Company and her husband is retired from the Chicago Police Dept. after 33 years of service.

Marjorie mentions she loves her family very much and that she enjoys watching her grandchildren on weekends when her girls and their husbands want to get away. Her house is the gathering place for many parties. She loves to cook and bake especially enjoys making her mom's great bread recipe. We hope she'll send the recipe

to the ZARJA recipe column so that all our readers can enjoy her mom's bread.

Welcome, Marjorie. Keep in touch by sending in more information during the year about you and your family.

REPORTER

---

### NO. 32, EUCLID, OH

---

Our April meeting was well-attended. It was good to see so many faces that we haven't seen for a long time at our meetings. Keep up the good work members!

Our mini Chinese Auction at our April meeting was very successful. The members were very generous with their gift items. Thanks to all who brought in items and also to the ones that bought tickets. It made our treasury a little richer.

President Ann Cooke along with Vice President Alma Eppick, and Auditor Josephine Comenshek attended the 60th Anniversary Mass of Branch 73, Warrensville Heights at St. Jude's Church. They enjoyed the pancake breakfast and cake after mass. Congratulations to Branch 73 on their 60th Anniversary!

On a sad note we lost one member this month, Mary Kalin, at the age of 92; she passed away on April 21. Mary was a very active member in her younger years. Faye Starman's son, Jerry Clapac, who was 58 years old of Central City, KY, passed away on March 30th of a heart attack. A memorial Mass was held on April 27 at St. Helen's Church in Newbury, Ohio. Our deepest sympathy to the Kalin, Clapac, and Starman families on their loss. May their souls rest in peace.

Many of our members are on the sick list. Mary Stark, Esther Garbincus, Mary Golobic, and Faye Starman. Ann Rossman, had an implant and is now doing well. Mary Tushar, going into the hospital on May 7th for her second knee replacement. Member Dorothy Lamn's husband Bob, fell and fractured his ankle. He is getting along fine but takes time to heal. We hope all of our sick people will soon be on the road to recovery.

Member Dorothy Lamn's daughter, Denise Kneisley, Frances and Frank Ogorevc were with a group who went to Las Vegas for five days. We all had a great time and weather was beautiful. No one came home sick.

Congratulations to our member

Pamela Perdan on her engagement to William Dirk on April 19. No wedding date has been set.

Ann Rossman is very proud of her great grandchildren. Amanda Foster made her First Communion and Breanna Rose Foster was baptized. A big celebration was held on April 14 for the two affairs.

On June 19 we had our meeting and picnic at the Slovene Society Home. Chicken and potato salad furnished by the Branch. All members to bring in a side dish or dessert.

We will have no meeting in July or August.

Celebrating anniversaries in April were Ceal and Frank Znidar for 44 years. Charlotte and Rudy Perdan celebrated their 29th anniversary. Congratulations, good health, and much happiness to all.

Hostesses Ceal McLean and Adrienne Jager served refreshments. Adrienne made brownies. Mary Tushar brought in caramelized popcorn which she had made. Thanks ladies, for everything!

\* \* \*

We had a very nice Mother's Day dinner at the Hometown Buffet honoring all of our ladies on May 15th. It was well-attended by our members and guests. Our member who traveled farthest to attend was Zora Krasovic from Johnstown, PA. Zora was also visiting Dorothy and Bob Lamm and Josephine Koss. All of the ladies received toaster tongs which were donated by Charlotte Perdan made by her father, Frank Ogoeuc.

Our member, Marian Ursic died on May 20th. She was the sister of Ann Rossman and Ida Johnson. Member Cecilia Krasovic passed away on March 14th. She was the mother-in-law of Zora Krasovic. Cecilia died at the age of 101. Deepest sympathy to the Ursic and Krasovic families.

Christine Verch's grandson, Michael was in Japan for two weeks as an exchange student. It was very educational for him. He enjoyed the trip and seeing the country very much.

Our first meeting after summer vacation will be on Sept. 18th. There will be no meetings in July or August. Sunday, Oct. 13th will be the Ohio-Michi-

gan Convention at St. Christine's Church. Br. 14 will host the convention.

Mass at St. Christine's for our Living and Deceased Members is on Oct. 16th at 7 o'clock. Please try to attend. Meeting will follow at the Slovene Society Home. Mark your calendar for these important dates.

To all who are celebrating birthdays and anniversaries in the coming months and to all who did celebrate in the spring months, may you all have many more with good health and happiness always. Have a great summer and be careful. To all sick members, we wish a speedy recovery to good health.

FRANCES OGOEUC,  
ADRIENNE JAGER

---

### NO. 33, DULUTH, MN

---

May 1st Mass for deceased members of Br. 33 by Father Patrick Moran preceded meeting and program honoring Renee (Stein) Doble as our Mother of the Year. Her family presented the program.

"Dime Social" held also.

Bus trip to St. Paul Festival of Nations on May 4 was a memorable day for all who went.

Prayers of sympathy for Christine (Hinnenkamp) Carr, our member, to her family.

Prayers for our sick members including Helen Budimir.

Congratulations to Althea (Sever) Tverberg, a new grandchild.

Happy summer to all!

LOIS PELANDER,  
Reporter

---

### NO. 34, SOUDAN, MN

---

Our last meeting until fall was held following our Mother of the Year celebration on May 15. We were told that just the day before, our former national president, Victoria Bobence, was hospitalized after having serious heart attack, which was followed by bypass surgery. We were shocked by this news and are very happy that Tory is making a good recovery. We missed you at our gatherings, Tory.

We honored Mary Gornick, charter member, as our Mother of the Year, we had a very nice catered dinner of turkey with all the trimmings, from appetizers (delicious) to a beautifully decorated cake for dessert. The meal was catered by Mary's niece, Pat Tekautz Raj and the ladies enjoyed it all.

Our guests at the dinner included our priest, Father Pakiz, plus Jean Korsman, National President, Mary's daughter, Mary Ann Berg, and Mary's granddaughter, Dawn Marie Dahl. Mary was presented a corsage and gift from me. Dawn Marie created a basket of flowers, which included candy in the flowers, and presented one to each of us. After our meeting, we had a social hour with Angeline Morin, Lucille Svatos, Emma Betourne and Andrienne Micklich winning prizes. The door prize, brought by Adrienne Micklich, was won by Angela Tekautz.

We had a regional meeting in Virginia with Charlotte Laurich presiding; it was a good meeting and I hope that some celebration at Iron World this summer for our 70th anniversary of SWU will come about.

St. Martin's is now preparing a

*"Happy Mother's Day," to the "Mother of the Year."*

*What a great honor to give to one so dear.*

*Mothers know the real joys of living,  
Are caring, sharing, loving and giving.*

*These are the things we cherish  
And are specially thinking of,  
As I write this poem that simply says,  
To Mother with our love.*

*With all our Love,*

*Donna, Jim & Kevin*

*Poem written for Duluth, MN, Br. 33, "Mother of the Year,"  
Rene Doble by her daughter, Donna Collard.*

celebration to honor Father Pakiz on his 50th anniversary of ordination to the priesthood. This was planned to take place on Sunday, June 16, with a Mass of Thanksgiving at noon, followed by a barbecue dinner and everyone was invited to attend.

Our next meeting will be held on Wednesday, September 18 at 7 p.m. in the parish hall with Lucille Svatos and Angeline Morin as hostesses; the door prize will be brought by Angeline also.

We will be looking forward to MN Day in Aurora on September 8th.

Have a nice summer, everyone, we welcome all the warmer weather, how beautiful the grass, the trees and flowers look after the winter we just had.

ADELINE MUSTONEN,  
Reporter

---

### NO. 35, AURORA, MN

---

Twenty members met at the Community Center on April 14th to continue our plans for the State Convention in September. Everyone has been so cooperative, most of our plans are completed. Thank you to Tony and Connie Menart for making and donating the raffle tickets and to the ladies for the crafts for the additional raffles.

Welcome to our new members, Alice Douglas, (her mother, Mary Easter, was a long-time member of our branch) and Junior member Nathan Lee, grandson of Mary Noson.

Get well wishes and prayers are with all our members who are ill, especially our past National President Tory Bosen.

Our sympathy and prayers are with all the families who have lost loved ones, especially Anna Rose Smolich who lost her brother, Joseph, and Bernice (Plevell) Ceglar and John Plevell who lost their brother, Tony. May they rest in peace.

Congratulations to our busy Junior members. Robert Orazem (Isle) and Stephanie Hanka (Duluth) made their confirmations. Hannah Furry (Lino Lakes), Jenna Korpela and Maria Menart (Eveleth) made their First Holy Communion. God bless all of you. Alysa Hodnik and Lindsey Antilla's Red Lightning team won the Pony League Basketball Tournament. Alysa shot the winning basket. Alysa and Caroline Hodnik performed at their Dance Recital on May 5th. David



National President Jean Korsman (right)  
with Mother of the Year of Br. 34, Mary Gornick

Wheeler (Minnetonka) graduated from Bear Club Scout to Webelo's.

Good luck and best wishes to graduates: Allyson Ferris (Hoyt Lakes), Matthew Hanka (Duluth) and Erin Zuponic (Biwabik). Joanne Plevell's grandson Daniel Soular won the Cleveland Cliff's Scholarship. He was Valedictorian of his Sr. class and plans to attend Hamline University this fall to major in Biology and Pre Medicine.

Thank you to Max Shuster for his continued generous support of the SWU Scholarship fund.

The Mother of the Year celebration brought many family members and friends together. Your kind words, cards and messages will always be treasured. Thank you to our Branch for the beautiful corsage and book, **From Slovenia to America**, the specially decorated cake, refreshments and lovely carnation table decorations. To Dorothy Jannick and officers for organizing everything and serving the dinner. To Toastmistress, Anna Hodnick, who always puts everyone at ease with her humor. To Fr. Peter for taking time from his busy schedule to be with us (he was leaving on May 9th for his new assignment in Proctor, MN and we will miss him). To my family for all their articles in the ZARJA, which were a complete surprise! For the lovely carnation centerpiece and special tablecloth signed by all the guests. How Blessed we are!

On May 15th State Pres. Charlotte Laurich met with 20 members from all our branches and special guest, National SWU President Jean Korsman.

It was a very interesting and productive meeting. Plans will be made to celebrate our SWU 70th anniversary at Ironworld during All-Slav day on August 11th. Ladies, please mark your calendars and plan to attend. President Laurich will send the program to each branch when it is completed. We were also encouraged to increase our membership by 70 Adult members and 70 Junior members by December to celebrate this special year. If each branch reaches out to a friend or relative and brings in two members we would exceed our goal. Can we do it? Let's try!

"Happy Quilters" at Holy Rosary parish completed their project for 1996 in April. We made 81 large quilts, 20 baby quilts, 7 afghans and 11 toddler outfits for the needy and homeless. (15 of the 21 quilters are Branch 35 members).

After a long cold winter and spring, it looks like summer is on its way, take time to enjoy each day.

Hope to see you all at the State Convention on September 8th!

ANNE M. ORAZEM

**Remember August 14** is our 12:30 noon luncheon meeting at Hoyt Lakes Golf Course and **September 8th** is the Minnesota State Convention in Aurora.

---

### NO. 39, BIWABIK, MN

---

Our April meeting opened with a poem and prayer. We had 22 members in attendance and we planned our Mother of the Year dinner (May 5th) which was held at Giant's Ridge Ski Chalet. We honored Kathy Riordan as our Mother of the Year. She is the

daughter of President, Jean Korsman.

Junior member, Jaime Siskar and Joe Biondich, son of Kathy Biondich will each receive a \$200 grant towards furthering their educations.

Jean gave a report on the National Board meeting and about our dues notices which should be arriving soon.

We attend all funerals for our dearly departed and the honorary pallbearers will be Kathy Steblay, Millie Mestnik, Mary Suhodolc, Ann Gerzina, Jennie Ahlin, Fran Siskar, President Jean and myself. Phyllis Kukar will contact any members from Gilbert if they can attend.

A delicious lunch was served by Mary and Leah Suhodolc. Door prizes were won by Margie Dewhurst and Phyllis Kukar.

\* \* \* \* \*

Our meeting on May 5th was held at Giant's Ridge in a beautiful room overlooking the ski hills. This was our way to honor Woman of the Year, Kathy Riordan. Thirty-three members attended plus Kathy's husband, Tom, her two daughters and son. Kathy Siskar gave a tribute to Kathy. What a

talented and a beautiful lady she is. President Jean Korsman gave a short speech about her daughter, too.

Following a wonderful dinner we had a short meeting. Jean announced that the tour of Slovenia was cancelled. Also, the dues notices should be arriving soon. She discussed the donation to the Slovenian Olympic Village for an advertisement.

We will have a meeting August 12th to discuss the State Convention in September in Aurora. We will meet at Alden's restaurant at noon. Hope to see a lot of our members attend as we would like to have a good showing there.

It was a beautiful day for this special event. We attended mass on Sunday morning and our priest, Fr. Perkovich, recognized us as a wonderful organization. We all had a good visit after the huge dinner and also recruited a new member, Betty Lou Enquist who is the daughter of our faithful member, Helen Milos. Welcome, Betty Lou.

This was our final regular meeting until next Sept. so all the members and I wish you a happy summer and God bless you. Take care.

ANGIE HIETALA

## In Loving Memory

Cecilia Krasovic passed away at the age of 101 years on March 14th, 1996 at her home in Johnstown, PA. She was born Nov. 22, 1894 in Slovenia, daughter of John and Mary Semprimoznik and was preceded in death by parents, her husband, Matthew Krasovic, Sr., a daughter, Cecilia Karwoski, sons, Stanley and Donald, a brother, John and sister, Mary Meekins.

Cecilia is survived by children: Matthew Jr., married to Zora (Koss) of Richland, Ludwig of Johnstown, Frank, married to Theresa (Arhar) of Lorain Borough, Edward at home, Frances and Edna, all of Johnstown area.

Also survived by 11 grandchildren, 16 great grandchildren and five great grandchildren, a niece Mary Gorschak.

Cecilia was a 55-year member of SWU, Branch 88 in Johnstown. Fr. Bernard Karmanocky celebrated the mass of Christian Burial at St. Anne's Church and she rests at Grandview Cemetery.

We extend our heartfelt sympathy to the Krasovic family and will hold in our memories, our loyal member and wonderful mother, Cecilia Krasovic.

\* \* \* \* \*

## Congratulations!

Matthew F. and Zora S. Krasovic observed their 56th Wedding Anniversary on May 11th, 1996. Zora is our member of Br. 32 in Euclid, Ohio. Fond wishes from the S.W.U. members and friends of the Krasovic family.

Seventeen came to our meeting in April and enjoyed a delicious dessert by our Molly Glavan, Agatha Donges, Francine Pavlovic and Genevieve Wenzel. Thanks, girls, and thanks to all who bring prizes for our money making project. Door prize winner was our Francine.

The Pres. brought our meeting to order with prayer. She read a letter from the Pres. of Ohio-Michigan, convention Olga Dorchak with regard to honoring all the mothers which some of the other lodges are also doing. She also informed us that the Ohio-Mich convention will be hosted by Branch 14 on Sunday, October 13, 1996 in Euclid, Ohio. Other details will be published when they are available. Mark your calendars and plan to attend.

We donated \$50 to the church for Easter.

We were glad to have our Irene Kokinda back with us; she entertained us with her beautiful singing of the Guardian Angel song in Slovenian. Her mother sang it to her when she was a little girl at bedtime.

We were glad to see that Agnes Drstvensek is back with us after spending the winter in Florida.

Frank Rozanc, husband of our Ann, passed away recently. We wish to express our sincere sympathy. Ann is now in the Amherst Manor Rest Home.

Mayme Erjavec is also in the Amherst Manor Rest Home.

Jennifer Polutnik made the Dean's list for the winter quarter at Ohio University in Athens. Congratulations. The proud grandmom is our Stephanie.

We wish to quick recovery to Father Krajnik who was hospitalized recently.

On Sunday, May 19th Fr. Joseph Yelenc came back to the SS. Cyril and Methodius Church, his native parish, to celebrate his 25 years in the priesthood. After the Mass he was honored at a luncheon in the school hall prepared by the ladies of the parish. He is the son of Anthony and his mother, Jean who is deceased. His mother was a long time member of the S.W.U. We wish him many more years of health and happiness. God bless him and keep him.

At the end of WW II when the boys were coming home from the service many marriages were taking place. SS.

Cyril and Methodius Church was a busy place. Seventeen couples got married in 1946. Among those are present members, Mary Gradisek (May 4th), Jean Balogh (May 30th), Agnes Drstvensek (June 29th), Mary Ferlic (Sept. 14th) and Alice Rutar (Sept. 28th). Five other former members are deceased.

Twenty-nine mothers came to our beautiful celebration at the German Villa on May 8th when we honored all our mothers. The food was delicious and our Pres. led us in prayer. We spent an enjoyable afternoon thanks to Angie Grayson, Olga Love and Irene Kokinda and her sister who came from Phoenix, Ariz. Angie and Olga dramatized a delightful skit "The Tators and their Seven Spuds". It was so funny we couldn't stop laughing.

Irene and her sister, Barbara Buta harmonized beautifully and sang many Slovenian favorite melodies. Angie presented us each with a carnation. Thanks to all who made this a day we will remember. Hope all you mothers will enjoy many more years of good health and happiness.

MARY MATOS

---

#### NO. 42, MAPLE HTS., OH

---

A large part of our summer will be filled with barbecues, baseball and celebrations remembering the freedom we enjoy in America. The Fourth of July will bring a holiday filled with friends, fireworks and displays of the flag. Henry Ward Beecher wrote on seeing the flag, "A thoughtful mind sees not the flag alone, but the nation itself... the principles, the truths, the history."

We must remember the freedom that we enjoy is a special gift and remember the men and women who gave their time and lives to keep our great nation free.

Get well wishes go to Albie Mroccka and Mary Fink. Our sympathy is sent to Ann Marie Buehner on the recent death of her husband.

July birthdays include: Angela Gruden, Margaret Patena, Jeanne Legan, Ellen Bodziony, Mary Catherine Gruden, Mae Danicic, Ludmilla Tacsar. August birthday ladies are: Betty Ann Harr, Emily Gruden, Suzanne Harris, Mary Louise Prhne, Frances Hococevar, Jane Szymkowski, Mary Fink, Eleanor

Charvat, Gabrielle Gruden, Anna Draganic, Mary Mauer, Marge Zupancic.



The ladies of Branch 42 enjoyed a lovely flower arrangements demonstration given by Joe Offutt. Joe showed



the members how to construct a Straw Floral Hat for a doorway and a table arrangement made in a brass container with roses and baby-breath. Joe will be displaying his talent in the Cuyahoga Valley Joint Vocational School in the fall.

The door prize winners were Jo Stoltz and Kimberly A. Balach. Thanks to Joe for a wonderful time!

The branch will hold a picnic at the Zupancic cottage on July 20. A committee was formed to make plans for the Christmas dinner.

Have an enjoyable summer!

DIANE M. BALACH

---

#### NO. 43, MILWAUKEE, WI

---

May was quite an eventful month for me. I spent nine days with my daughter and son-in-law in Apache Junction, Arizona. They took me to see the mountains and lakes, and the cacti, so beautiful when in bloom. For Mother's Day my grandson and his wife came

to visit. It really made my day.

May 22nd was also a very special day and I wish to thank all of my friends who helped me celebrate my Mother of the Year Day.

Our Labor Day weekend will be spent in the Baraga Land. Mary Kiel will be chartering a bus, with a little extra time this will be an enjoyable trip.

Mark your calendars on Sept. 8th. This is the day of the convention for Branch 1 in Sheboygan. Travel arrangements was discussed at our June meeting.

Another very special day is October 4th. That is the time we will be honoring our 50-year members at Klemmer's Banquet Center. Dinner will be served at 6:00 p.m. followed with entertainment. Tickets are now available. You can call Josephine Janezic at 545-0691.

ANNE E. KONCZAL

---

#### NO. 47, GARFIELD HTS., OH

---

Br. 47 of Garfield Hts. honored all Mothers on Sat. May 4th with Luncheon at Quinn's. Tables were decorated with beautiful, colored African violets donated by Kathy Dorchak which were given as door prizes. Upon entrance each lady was given a dark red carnation (the Slovenian flower - nagelj).

Happy birthday and best of health to all July and August birthdays: Rose Ban, Mary Kociancic, Julie Mezgec, Jennie Cergol, Marie Culkar, Marie Drobnik, Mary Jo Nawalanec.

Congratulations to Br. 73 Warrensville Hts. on their 60th anniversary.

To all our ailing members on the sick list best of health and get well soon. Mass for living and deceased members was said on June 30th.

All members invited to attend Ohio-Michigan State Convention October 13th St. Christine's Church, Euclid, Ohio, dinner at Recher Hall.

As for our Grape Festival, Vinska Trgatev, more information in next article.

Sincere sympathy to Mary Ferfolia Family on the loss of their mother, she was a 60 year member; also to Antonette Janders on the loss of husband, Hank. May they rest in peace and the perpetual light shine upon them. Naj počivajo v miru!

Enjoy your summer. Drive carefully. See you in September.

MARY TAUCHER



Dober Dan!

Seems as if an eternity has passed since we published some news for and about Branch 50. A lot has happened and even more will. One of the outstanding features of interest was that the Pope visited Slovenia to the delight of everyone Slovenian, and to his delight he had a chance to celebrate his 76th birthday there. Not many can boast of that feat.

As for our special group, we celebrated Dorothyann Winter's "Woman of the Year" Luncheon which was a very nice occasion in spite of Dorothy having to spend some time in the hospital just before this happy occasion. Seventy-two attended and will remember the event as much as Dorothy will. We all love you very much, Dorothy.

Another good thing that happened is that we have a new member, Maureen Podlogar from Mentor, Ohio. We all wish Maureen a warm welcome to our Branch 50.

Recently, we received several generous donations, one of which was from Mr. Joseph Starika for \$100.00 toward our scholarship fund in the memory of his wife, Frances. Another \$100.00 was donated by Ann Skebe and Frances Vidmar in memory of their mother, Julia Urankar. These and all other donations are greatly appreciated. We thank you sincerely.

We are happy to announce that Jennifer Hrovat from our Branch 50 was the recipient to receive the \$1,000.00 S.W.U. scholarship award. Her grandma is Mary Maxin, our Recording secretary. Good luck and good grades to you Jenny.

Ooops, ladies mark your calendars! Our picnic at the Euclid Club House will be on September 25th. That will be where our meetings will be held in September, October, and November. In 1997 our meetings will be at Gateway on East 200th Street.

At this time, we send get-well wishes to Helen Sturm, Jo Turk, and Dorothyann Winter and to any other member not feeling up to par at this time.

We have been saddened by the loss of our long-time member Mary Cesnik. A separate writeup by our President Ann Tercek in Mary's memory is published within. We also wish to send

## Memorial to Mary Cesnik

*Our dear Mary Cesnik left us May 18th at the age of 85. Mary was a member for 35 years and was very proud of our organization. She introduced many ladies to Branch 50.*

*Mary never missed a meeting and always brought bakery we all looked forward to, especially her lemon strudel. Mary was our No. 1 leader in our fund-raising projects. Her personal special accomplishment was sewing, especially the insertion of zippers.*

*Mary was a kind, gentle, and friendly lady. She was always ready to offer someone a compliment. She was our Mother of the Year in 1977, and a Marie Prislend Cadet in three different groups throughout the years.*

*Mary had a nice alto voice and loved to sing. She sang at the Mass every Saturday at the Slovenian Home for the Aged on Neff Road.*

*Six years ago Mary started to slowly develop Senile Dementia and eventually lived in the Slovenian Home for the Aged Nursing Home for the past 2 years.*

*Her immediate survivors are her husband John, son Robert, three grandchildren and two sisters, Rose Zihlerl and Diane McKenzie who are also our members living in Florida.*

*Mary was buried from St. Mary's Church in Collinwood where she and John were married 63 years ago. Father Kumse gave a beautiful and well-deserved eulogy to Mary.*

*Mary will indeed be missed, but never forgotten. May God grant her Eternal Reward and a Rest in Peace.*

*Per, Ann J. Tercek, President*

condolences to Josephine Rotter due to the loss of her husband, Stanley, to Rose Zuzek on the loss of her husband, Joseph, to Mary Alice Primuth and Agnes Bradek on the loss of their brother, Rudolph Klemencic, and to John Cesnik and family on the loss of his wife and their mother, Mary who was our member. Our thanks to the Cadets and all members who participated in prayers at the wakes and funerals.

These are sad times for many loving people. We regret to add another departure from our midst. Ann Tercek's brother Frank Vidmar passed away in Pennsylvania at the time of this writing. He was ill with bone cancer. Frank left a lovely family who all will mourn his demise sadly.

We wish to remind you that there will be no meetings in July and August, but we will look forward to seeing you on September 18th when our meeting will be held at the Euclid Club House where we hope to see Teresa Clemants who has returned home from Florida. Welcome back, Teresa.

Enjoy the summer, if it ever arrives.  
Nasvidenje!

VI MORAVCZEK

---

## NO. 54, WARREN, OH

---

We had a very nice Mother-Daughter luncheon and surprised Ann Savor who was celebrating her "90th" birthday with a cake and a corsage. She was pleasantly surprised! She is amazing, still has brown-reddish hair, a clear mind and just really is "on the ball"! We hope you have more healthy birthdays and all of God's blessings, Ann!

Our tables were decorated with pink geraniums and these were prizes for our raffle. Our favors were small jars with scented candles and Delores DiPietro provided us with beautiful music on her button box.

Special 50th Wedding Anniversary wishes to Tony and Elsie Shine and Al and Virginia Shine. They are wonderful couples and very active.

Our sympathy and prayers to Elsie, who lost her sister from Colorado.

We just returned from Columbia, SC visiting our daughter, Pat and son-in-law, Mark. We had a grand time - they really kept us busy, but we loved it!

Just back from Slovenia are Tony and Elsie Shine and Al Shine. They

went on the tour to see the Holy Father who was visiting Slovenia for a few days. Elsie said it was the highlight of her life and then, to be able to visit her relatives, made it such a memorable trip.

Happy summertime to all and safe traveling. A special "hello" to Angela Kaferle, our member from Madison, OH.

Next meeting is Sept. 18th at noon at the Elks, Rt. 422.

JOANNE PONIKVAR

---

### NO. 55, GIRARD, OH

---

Summer is upon us and the children have finished another year at school. My family has been kept very busy for different celebrations this year. Andrea Selak's graduation was a beautiful time for the family. The branch wishes her the best of luck and happiness in all of her endeavors.

At this time, I would like to pay a special tribute to my parents, Frank and Milka Kozina Kregar. During this time of preparation for my wedding, I have grown so close to them. They have been very supportive with my decisions. It will be an adjustment for everyone since Tom and I will be living in Michigan, but here's a positive way of looking at things. Mama and Očka, you have instilled in me strong religious and moral beliefs. You have also made me proud to be of Slovenian heritage. Now, as Tom and I will be starting a new life together, our lives will be so much richer because of my upbringing. I think my nephew, Mark Selak said it best when he said, "Aunt Dori, it's nice you'll be moving to Michigan. This way our family can be known throughout a wider area." This is so true. I'll be taking a little piece of Girard, Ohio with me to Michigan, and Tom and I will build our new lives with a strong foundation. Hvala Lepa, očka and mama. Naj ljubi Bog Vama stotero povrne!!

I would like to thank the officers of Branch #55 for all of their efforts. Our president, my sister, Maria Selak, has been like a second mother to me. Our secretary-treasurer, my sister, Anka Kregar, has been my source of inspiration. Hvala lepa! I'm going to miss both of you very much!!!

This will be my last issue as the reporter for Branch #55. It has been a

real pleasure being the Branch reporter. My wish to all of you is to continue working together for the good of the branch!!!

Our July birthdays: Maria Selak, Anna Kalan, Nancy Dombrosky and Stephanie Gordon.

August celebrations: Frank and Milka Kregar - Aug. 1, 47th wedding anniversary. Gus and Maria Selak - Aug. 9 - 21st wedding anniversary. August 17, 1996 - Tom and Dori's wedding day!!!

May God Bless all of you! Na svidenje!

DORI KREGAR

*(Dear Dori, all our best wishes to you and Tom - and we'll miss you in ZARJA! Promise to keep in touch? May your happiness last a lifetime!*

C.L.)

---

### NO. 56, HIBBING, MN

---

Our April 2nd meeting was held at the First Ave. Apt. Ann Satovich presided due to the absence of our president, Valeria Carlson. Prayers and then Roll Call. Milena Koehler moved that we donate toward the Mother's Day dinner, seconded by Dorothy Oberstar.

Main Street restaurant was the location for our dinner on May 9th and Ann Satovich made reservations for us.

Jackpot was won by Mary Sikich. Birthdays were recognized.

On Mother's Day we had flowers delivered to our shut-in and homebound members and Elizabeth Spolar and Ann Satovich did the honors.

Rose Vukich won Bunko and Mary Sikich won 500. Meeting closed with prayers.

EDITH JONES

---

### NO. 57, NILES, OH

---

Our branch held the Mother's Day luncheon at the Shepherd Retirement Home with a very nice turnout of 17 members and guests present. Our opening prayer was led by the president and we were later served a lovely lunch.

Jane Logar made each member a very nice favor which we all enjoyed very much and we want to thank her for the lovely thought.

Frances Racher, Mary Opalka and Jane also brought in special gifts which

were won by our members and we later played a few games of Bingo which were enjoyable.

Ann Pease was leaving to visit her son for a few weeks. Jane Logar was going to Tenn. to visit friends. I am sure some of you will be attending graduations and showers before we meet again, so enjoy yourselves.

Birthdays celebrated in May were Frances Yerman, Marge Mollica, Jean Logar and Josephine Pavlacich. Happy Birthday and may God bless you with many more.

Until next time, take care and we will be seeing you next month.

FRANCES STANEC

---

### NO. 59, BURGETTSTOWN, PA

---

We are saddened by the loss of our member, Mary M. Farulli who died on May 14, 1996 at the age of 84.

She was the daughter of John and Mary Suder and was born on Sept. 9th, 1911. She was a member of Our Lady of Lourdes parish, the Christian Mothers and the Slovenian Women's Union.

Two daughters survive our member, Roseanne of Burgettstown and Mary Margaret Madden of Weirton, WVA, also a son, Charles and sister, Hilda Kranak, two grandchildren and one great grandson.

We extend our sincere sympathy to the family and will remember her in our prayers.

ROSEMARY ORENCHUK

---

### NO. 73, WARRENSVILLE, OH

---

Get yourself comfortable as we catch up on all the news from Branch 73. Short articles in the past are catching up with us. It is a mixture of good/bad, happy/sad.

On May 24th we lost one of our long time members, a former treasurer, and a life-long resident of the Warrensville Heights area. Francis Travnik succumbed after a long, hard fought battle with cancer. She was strong to the very end, Friends visited with her just the day before her demise and termed the visit as good, saying that Francis was in good spirits. She slipped into a coma a short time later, dying the following day. We were all taken back six years ago when her husband, Joseph, died

very suddenly. She adjusted to widowhood and was carrying on her life doing a bit of traveling, visiting her family, and always in the company of her sister, Sophia Goga. One was rarely without the other. We shall miss Francis and will always expect to see her face among our group. She rests in peace, she deserved heaven.

Our sympathies have to go in many directions: To Sylvia Kocjan on the death of her mother-in-law, to Josephine (Papez) Skerl, on the death of her brother Anthony. To Angela Gliha on the passing of her daughter-in-law, to Ann Modic who also lost a daughter-in-law. To all of you, including the many members of the Travnik Family, our deepest sympathy, our prayers, and our hopes that life will bring you joys to offset your sorrows. I received a card not long ago that I saw fit to frame, it says, "Life may move on, but sorrow takes its' own path in its' own time". (Thank you, AC). Those are words to remember.

Get well wishes abound, too. To Vera Kozak and Betty Bayus, we hear that recovery may be slow, but you are both doing well and taking care of yourselves. Maybe a good dose of warm weather will help. It should be arriving soon. And to Mae Kastelic who suffered a broken arm. Mend well, you know you might be expected to prepare a picnic during the summer and you'll need both arms!

Our Anniversary mass was well-attended, as was the breakfast afterwards. We appreciate our sister branches taking time to join us. Love those pancakes and sausage! We were also served a cake that commemorated our anniversary. (Leftovers were enjoyed at our May meeting).

On May 17th, Annette Yuratovac, who resides in Tampa, Fla., participated in a 275 miles Bika-A-Thon from Orlando to Miami, for the benefit of AIDS patients. We applaud her for her efforts, and wish we could can some of her energy.

Congratulations are in order for members of the Majercik Family. Stephanie will make her First Communion in June (the grandchildren continue to grow up), and on June 9th Michael and Lisa will graduate from Cleveland State University with their Master Degrees in Education, Child Guidance. We do have a busy household.

Our cookout will be August 4th, at Epleys. We hope you will consider this an invitation to join us.

Have a great, happy, safe summer, and GO TRIBE!!

Respectfully,

EVELYN A. MAJERCIK

---

### NO. 81, KEEWATIN, MN

---

Members held their April meeting at Senior Citizen's Center, Tues. 15th, hosted by Toni, as she won a WKKQ coffee party for them. Josie, our Pres. assisted her. Special guest was Scott Hanson, employed by the radio station. Each member was presented with an Arco-WKKQ coffee mug.

Meeting was presided by Josie. Opened and closed with prayer. A discussion held on dues and assessments.

Mother's Day breakfast planned for May 5th after 8:30 Mass at St. Mary's. Members enjoyed dining at Tiger Town Eatery. Special guests were Fr. O'Connell and Rose Maras.

Charlotte Gentle was on April sick list. Belated April birthday greetings are extended to Toni.

Reporter

TONI D.

---

### NO. 85, DEPUE, IL

---

Branch 85 did not hold a meeting in May. We had several members on the sick list and seemed like everyone was busy. May and June are such busy months.

Several members of our branch had a daughter or grandchild graduating. Joshua Kimble and Jana Barto both graduated from high school at St. Bede's. They will be attending IVCC in the fall. Hillary Grilc graduated from eighth grade from DePue. Barry De Bord graduated from Jr. High in Bloomington. I am very proud and happy to report that everyone of these young people is an outstanding student and on the honor roll.

Jennifer Barto also made her first Holy Communion in May.

Emily De Bord, granddaughter of Ana De Bord and niece of Muriel and me was in the childrens' choir when the community players of Bloomington, IL presented "Joseph and the Amazing Technicolor Dream-

coat." Ann, Muriel, and I went to see the program. It was excellent. It is hard to believe these people are non-professionals. I heard several people comment that they had seen it in Chicago and this was even better than that.

My cousin, Mary Ann Boyle, Paul and John Sterle have all been on the sick list. We hope they will all be feeling better soon.

Hopefully all our members will stay well and we will see you at our next meeting.

Our cousin, Alphonse Urbank, passed away recently. Our deepest sympathy to his daughter and family.

God Bless.

MARY JERMENC

---

### NO. 95, CHICAGO, IL

---

What better way to enjoy Spring than to resume our meetings for the ensuing year!

Ailing treasurer, Marge Krmptotic, was welcomed back royally. You may not have been informed of this since we discontinued our meetings for the winter. Marge had a terrible break in her leg due to a fall. This necessitated a full leg cast, leaving her immobile. Not for long however. Sister-in-law, Olga, and brother, took her in for her lengthy convalescence. Although she is now back home, her extensive therapy and long-lasting pain has forced our beloved Marge to resign as treasurer.

Dolores Hennelly was recruited for the job and now wears two hats, as secretary and treasurer. No better or capable person for the job!

Upon finalizing all of her duties, Marge advised us that we had 20 deaths in the last five years, bringing our membership to 98.

President Millie eulogized our deceased member, Mary Possedi, who gave up her valiant fight. Marge Simunich is still on the sick list and Marge O'Connor also needs our prayers.

Hostesses were Ann Yosue, Millie James and Marie Maras.

Split-the-pot-winners were Eleanor Bandera and Mary Toporis.

This is a farewell column. It was fun but our pres. will again do the honors in her inimitable way.

MARIE MARAS



## May Notes

A get together was held at the North Mound Tavern on April 14th beginning with a pot-luck dinner and followed by entertainment by the Willard Slovenian Singers.

A bake sale on Palm Sunday weekend was a success.

Pres. Josephine Artac had minor surgery on April 12th. We wish her a complete recovery.

The Slovenian Singers sang at the Parish Center on April 18th and again at the Nursing Home in Abbotsford on May 9th, accompanied by Frank Pakiz, accordionist. The KSKJ had a Jamboree on April 21st that was well-attended and fun for all. On the 28th of April Holy Family Church held First Communion services and the two new communicants were Bethany Gosar and Tyler Kozik.

Our Plant Sale on May 5th was the same day the church held a living rosary service. The following Sunday we enjoyed a Mother's Day Breakfast at the parish hall. The feast of Marija Pomagaj was pleasantly celebrated on May 23rd with a special mass followed by a luncheon.

Our high school graduates are: Michelle Bolf, Denise Fitzel, Jeremiah Bogdanovich, Jeremy Schmidt, Lonnie Gregorich, Ryan Purvis and Andy Petkovsek.

Our prayers to those who are in nursing homes, in the hospital or seriously ill. Special prayers for the health of Joe Plautz.

Leo and Dorothy Gregorich received a great grandson on Feb. 22nd who is named Justin Mitchell. This is their second great grandchild. Rose and Frank Pakiz also have a new great grandson named Jack Timothy born on April 2nd. Congratulations to the great grandparents!

Luke and Judy Yurkovich had their infant son, Brendan Joseph baptized on April 21st. Best wishes to the family.

\* \* \* \* \*

## June Notes

The temperatures in the first part of the month of May were well below normal. Let's hope it will soon warm up.

The Slovenian singers of Willard

## A Crafty Idea

I hope that this issue of ZARJA reaches you on a very hot summer day, a day that wants you to think cool, a day when the sight of a snowflake would be most welcome--because that is what I offer you today. A snow-flake, a "blizzard" of snowflakes if you so desire.

Over the years I have made a hundred or so of these quick and simple flakes. When starched stiffly, they hang on suction cup hooks on windows, or they can be used as ornaments, even package ties. It will be hard to select any favorite ones. If you want to try this **crochet** project, the pattern (s) can be had for \$1.00 and a self-addressed stamped envelope.

Send to:

**Evelyn A. Majercik**  
31 Eldred Avenue  
Bedford, Ohio 44146

All monies go to ZARJA.

sang for Msgr. Mathew Malnar's celebration on Sunday, May 26th. It is the 30th year of his ordination. They sang at the Neillsville Memorial Home on May 29th.

Three Willard natives passed away recently. Frank Lamovec, age 84, died on May 13th. Anton Debevec, 86, died on May 14th and William Celar, age 82, died on May 15th. Our condolences to the Lamovec, Debevec and Celar families.

Mary Koschak has 4 grandchildren who recently received their First Communion: Justin Koschak of St. Anthony's in Loyal on April 28th, Twins Trevor and Jana Caliebe of Eau Claire, WI on April 28th, and Megan Koschak of St. Mary's in Greenwood on May 5th. Congratulations to the proud grandmother!

Marriage banns of local couples: David Zukowski and Kathy Wilczek will be married on August 10th at St. Mary's in Greenwood. Dean Lindner and Traci Krultz will be married a week later, also at St. Mary's. The dinner will be held at St. Mary's. Both Dean and Traci are graduates of Viterbo College in La Crosse, WI. Dean graduated in May of 1955 with a degree in business while Traci graduated on Sunday May 12th with a B.S. degree in nursing.

Jason Krultz, grandson of Mike and Rose Krultz, and Amy Knoepker were married on June 15th in Tomah, WI. They will reside in Chippewa Falls.

Lt. Mike Pakiz, grandson of Frank and Rose Pakiz is flying cargo planes out of Dover Air Force base in Delaware. His first overseas flight was on May 15th.

Ed Barjuk drove to Lemont, IL on May 27th to pick up the Sisters who will be here for 2 weeks to teach summer school at Holy Family Church. Summer school began on May 29th.

The Slovenska Družba held their quarterly meeting on June 4th. Discussion was held regarding the annual picnic which will be held at the Willard Athletic Club on Sunday, July 28th. It is a potluck dinner followed by entertainment by the Slovenian singers. Frank Pakiz will provide music for the dance.

Bob and Joanne Trunkel attended the graduation of their daughter, Christine on May 18th, from the University of Green Bay, WI.

Mike and Gloria Plautz drove to Ithaca, NY to attend the graduation exercises for their daughter, Andrea. She graduated from the University of Ithaca on May 19th. Andrea's grandmothers, Albina Celesnik and Mary Djubenski were also in attendance.

Our sympathy to Josephine Ryona in the loss of her son, Martin, age 49, on May 14th.

Please remember in your prayers those in Nursing Homes, or in the hospitals.

FRIEDA KLANCHER

Our beautiful spring has finally arrived despite the sporadic cold waves, rain, etc. Washington, D.C. was blessed with perfect weather for the Cherry Blossom festival -- the blossoms were at their peak and so beautiful for this exciting occasion that is always supported by our visitors from around the country.

Inclement weather made it necessary to cancel the January and February meetings. This is unfortunate since it brings us too close to the summer vacation with yet so much planning to be discussed; but, surprisingly, our lovely ladies always get the job done with flying colors.

Our April meeting was a very pleasant one, only the time slips by too fast when seemingly there is so much more to discuss. Bernadette Kovacic Fitzsimmons introduced some excellent money-making projects for our Branch. Thanks, Bernadette, for all the efforts employed despite the fact that your son, Matthew keeps you occupied. This proves that the young members are the backbone of any organization.

It is with great pleasure to introduce our new members and extend a warm greeting to each of them; they are Andrea Gore, Megan Murphy, Kristina Robinson and her ten-year old daughter Natalie. We are looking forward to seeing you at the future meetings and all of our social events -- welcome aboard!

We missed the presence of Mara Chokel at our meeting. Her husband, Miro, passed away on March 20, 1996. Needless to say, we were all saddened by this. Miro was indeed an active participant of the Slovenian community, and was a member of the Slovenian Choral Group. He will be missed. Once again, our prayers and condolences are extended to Mara and her family.

Because of the missed meetings it was necessary to convene a meeting in May, and to schedule a belated Mother's Day program in June. This reporter will be vacationing, so will miss our beautiful Mother's Day program. My prayers and best wishes for a lovely event.

Sincere wishes to everyone for a happy and safe summer!

MATILDA AUSICH

Members of Branch 105 have been very busy for the past few months. Our Mother of the Year Luncheon was well attended and we were proud to honor Valeria Jacklich.

We are hard at work now, putting together our booth for the Slovene Polkafest which will be held on July 26, 27 and 28th at Freedom Hill, a County Park in Sterling Heights, MI. Our members will sponsor a booth full of Slovenian artifacts and items we ordered from Joliet. We hope to bring the Slovenian Women's Union, and particularly Branch 105, to the attention of the people who will attend this festival. It is the first time in many years that any attempt has been made to showcase the heritage and culture of the Slovenes in the Detroit metropolitan area, and many organizations are very hard at work to make this event a success.

Our September meeting will be held at the Slovene American Club in Melvindale, MI. We are making an effort to make our meetings more accessible to our members from the West side of town. If this meeting is successful, we will attempt to schedule more of our meetings at the Slovene American Club.

A celebration of the 70 years of the Slovenian Women's Union will be held on October 12th at the Slovene American Club. The Eddie Adamic Orchestra will play for our dancing and listening pleasure and we are celebrating the many cultures in the Detroit metropolitan area. Our members and guests are being asked to wear their national costumes and we will be serving several different kinds of sausages and "fixings" as well as desserts from the various regions of Europe. Of course, the emphasis will be on the Slovenian culture, but we do want to learn more about the people who support our activities -- many of whom are not Slovenian.

We have not neglected our charitable works. In April we donated clothing to St. Mary's Residence - an adult foster care center for women. The back of one van was completely filled with donations from our members which were gratefully received by the nuns who run the residence. In June, after our family



*St. Mary Nativity's  
90th Anniversary Cookbook*

features dozens of delectable dishes for your dining pleasure!  
(Ethnic selections too)

Just \$12.00 + \$3.00 postage fee

Contact LaVon Picco  
1423 Frederick Street  
Joliet, IL 60435  
(815) 723-8684

Or call the rectory at  
(815) 726-4031

picnic, we donated the food and beverages for a barbeque to Turning Point, a residence for battered women and children. Members were asked to bring a large bottle of pop and the hotdogs, buns, chips, etc., were purchased with funds from our treasury.

Our annual Christmas Party will be held at Meriweather's Restaurant on Telegraph Road and Ten Mile. We picked the restaurant early since so many parties are held at Christmas and we didn't want to be disappointed. More on this party later.

On a sad note, long-time member, Alice Kocjan Sheets, passed away on April 4th. We will miss her smiling face at meetings and luncheons. She attended whenever possible and will be missed by all, especially by her granddaughter, Donna Medina, who brought her to our meetings whenever possible. Alice enrolled Donna in Branch 105 when she was a child and they have been active for many years.

On our sick list we have Ann Pobanz, Frances Desmond and the writer who had a hip replacement in May. We're all doing better and hope to be able to participate in all of the plans for the remainder of the year.

PATRICIA ADAMIC

## DATES TO REMEMBER

- July 20** Picnic, Br. 42, Maple Hts., OH at Zupancic's Cottage
- July 21** ZVEZA DAY IN LEMONT, Br. 2, Chicago, IL, Mass, 11:00 a.m. Picnic follows
- Aug. 4** Cookout, Br. 73, Warrensville Hts., OH at Epley's
- Aug. 14** Luncheon-Meeting, Br. 35, Aurora, MN at Hoyt Lakes Golf Club, 12:30 noon
- Aug. 18** Picnic, Br. 14, Euclid, OH at Marge and Ed Koren's Home, Wickliffe, OH, 1:00 p.m. Call Marty 585-4227
- Sept. 8** MINNESOTA STATE CONVENTION - ZVEZA DAY, Br. 35, Aurora, MN hosts
- Sept. 8** WISCONSIN STATE CONVENTION, Br. 1, Sheboygan, WI hosts at SS Cyril & Methodius Church, Mass at 8:30 a.m. - Dinner at Rupp's in Riverdale. Call Aggie 452-8808 or Ruth 452-8251 for info-reservations
- Sept. 25** Picnic, Br. 50, Euclid, OH at Euclid Clubhouse
- Oct. 4** Dinner honoring 50 Year Members, Br. 43, Milwaukee, WI at Klemmer's Banquet Center, 6 p.m.
- Oct. 6** ILLINOIS-INDIANA STATE CONVENTION and 70th Anniversary of Br. 2, Chicago, IL at Chicago
- Oct. 12** 70th ANNIVERSARY OF SWU Celebration, Br. 105, Detroit, MI
- Oct. 13** OHIO-MICHIGAN STATE CONVENTION, Br. 14, Euclid, OH hosts at St. Christine's Church in Euclid
- Oct. 16** Commemorative Mass, Br. 32, Euclid, OH at St. Christine's Church, 7 o'clock
- Oct 17** Br. 12, Milwaukee, WI, Fall Luncheon
- Dec 8** Br. 50, Euclid, OH, 65th Anniversary and Christmas Dinner at Rechar Hall.

## SWU HOME OFFICE WINDOW DISPLAY WELCOMES OUR 70TH ANNIVERSARY!



### \* \$200-\$500 WEEKLY \*

Mailing travel brochures. No experience necessary. For information send a self-addressed stamped envelope to: Internet Travel, P.O. Box 680610, Miami, FL 33268

## Happy Fourth!



## COMMEMORATIVE POSTCARDS AVAILABLE

Four colorful postcards, ideal for framing as pictures, for sending to your friends or including in your family history portfolio are available from the Heritage Museum Gift Shop. The commemorative cards are a tribute to the Slovenian immigrants who left their beloved "old country" in search of a better life in America.

The designs are miniatures of the murals which are part of Joliet's Viaduct Enhancement Mural Project designed and painted by Lucille Dragovan and Lillian Brulc, members of Branch #20.

These unique postcards are available from the Heritage Museum Gift Shop, 431 N. Chicago St., Joliet, IL for the price of \$3.00 plus 55 cents postage. There is a limited supply so order now! Support Your Heritage!

HOMES IN THE JOLIET AREA

HONIG

Realty



ROSANNE RUTH  
REALTOR

Member of Branch 20, S.W.U.

25224 W. Eames Street,  
Channahon, IL 60410  
Office: (815) 467-3140  
Home: (815) 726-4129  
FAX: (815) 467-3146



**First Midwest Bank**

National Association

50 W. Jefferson Street  
Joliet, Illinois 60431  
(815) 727-5222



## POPE JOHN PAUL II MAKES THREE DAY VISIT TO SLOVENIA

### 1250th Anniversary of Christianity in Slovenia



*The Holy Father at Marija Pomagaj's altar at Brezje  
Papežev rožni venec Mariji Pomagaj*



**Happy birthday, Your Holiness:** *On his 76th birthday May 19th during the second day of his three-day visit to Slovenia, Pope John Paul II talked to two women wearing traditional Slovenian costumes at an outdoor mass near Ljubljana. Later, 50,000 young people gathered at Postojna sang "Happy Birthday" to him in English and he responded with "I love you, children of Slovenia!"*

*(Photo, Chicago Tribune 5-19-96)*

Pope John Paul II spoke in the Slovene language at his arrival at the Ljubljana Airport Brnik, May 18th wishing that Slovenia remains faithful to its vocation as a crossroads of people and the bridge between the Slavic, German, Latin and Hungarian worlds. The Holy See appreciated the peaceful and democratic way in which Slovenia reached its full sovereignty.

Evoking the 1250th anniversary of Christianity in Slovenia, he said this event did not concern only the Church but it was an important milestone in the history of the whole nation.

Pope John Paul II went immediately after his arrival at the Ljubljana Airport to Brezje, the well-known Slovene pilgrimage site 50 kilometers north of Ljubljana.

Pope John Paul II celebrated the Holy Mass dedicated to 1250th anniversary of Christianity in Slovenia at the Stožice hippodrome near Ljubljana on Saturday. Some 50 bishops and Cardinals as well as more than 400 priests co-concelebrated the Mass.

Some 100,000 people from Slovenia and abroad attended the ceremony.

The Pope, in Slovene language, addressed the congregation. He also welcomed the representatives of the Evangelical and Orthodox churches in Slovenia. The Pope underlined that the Slovene Christian community has experienced difficult trials and atrocities from both world wars. "To the suffering, caused by foreign occupation, the fratricidal war was added, where brother was killed by his brother's hand," he said.

Pope John Paul II also met with young people from Slovenia as well as from the neighboring Croatia, Austria, Italy and Hungary at Postojna Saturday afternoon. About 50,000 people were estimated to have gathered at the Postojna Airport to meet the Pope.

On Sunday, the Holy Father co-concelebrated the Holy Mass at Maribor with numerous bishops and cardinals. The Mass was attended by about 100,000 people, including the faithful from Croatia, Austria and Hungary and by more than 400 priests, all Slovene bishops as well as several bishops and cardinals from abroad.

*SLOVENIA Weekly 5-25-96*

Največja slovenska božja pot, kamor so se Slovenci zatekali po božjo pomoč skozi stoletja, je bila deležna posebne časti. Sveti oče, ki je goreč Marijin častilec, je na lastno željo, takoj po prihodu v Slovenijo, obiskal in pomolil pred brezjansko Marijo Pomagaj.

Že zgodaj popoldne so se začeli verniki od vsepovsod, tudi tisti, ki so prileteli čez lužo samo zato, da bi srečali papeža v Sloveniji, zbirati pred baziliko, da bi si tako zagotovili najboljše mesta in tako čim lepše videli Petrovega naslednika. Med čakanjem je bilo mogoče slišati predvsem Marijine pesmi in molitev. Množica, ki je dolgo potrpežljivo čakala, je vzvalovila, ko so se oglasili zvonovi, ki so naznanili pristanek papeževega letala na slovenskih tleh. Ozračje je postajalo vedno bolj naelektreno, še posebno, ko se je začel prenos sprejema na Brniku. Dogajanje so prekinjali posamezni aplavzi, predvsem pa so ljudje burno zaploskali ob papeževih besedah, izrečenih v slovenskem jeziku. Vznemirjenje med množico pa je raslo, ko se je papež odpravil z letališča. Med ljudmi so takoj začela krožiti ugibanja, kako hitro bo ta svetovni romar prišel na Brezje, da ga bodo končno lahko videli čisto od blizu. Avtomobil, ki so ga policisti spremljali kar peš, je iz množice izvabil burno ploskanje. Ko je sveti oče izstopil, navdušenju ni hotelo biti ne konca ne kraja. Po licih so stekle solze, ki so izražale ganjenost ob čudovitem dogodku. Koliko rodov pred nami bi bilo neskončno hvaležnih, če bi lahko gostili tako imenitnega in odličnega gosta! Pred vrati bazlike so papeža pričakali patri frančiškani. Gvardijan p. Ciril mu je izrekel dobrodošlico z besedami: »Dragi sveti oče, Frančiškovi bratje, varuhi Marijinega svetišča na Brezjah, se z Vami veselimo Vašega obiska na naši domovini in sedaj semkaj na ta milostni kraj k Mariji Pomagaj – naši Materi in Kraljici – na to slovensko Jasno Goro – in Vas zares od srca pozdravljamo. Hvala Vam, da ste tukaj. Tako nam vsem jasno spročate, da potrditev v veri, upanju in ljubezni vodi po Mariji k Jezusu. Vaše življenje nam to zgovorno potrjuje. Ko jutri obhajate svoj rojstni dan, se hočemo danes skupaj z Vami tukaj pri Mariji

## Bogu hvala za takšen obisk!

Papež Janez Pavel II. na Brezjah

*“Bodite vselej enotno in složno ljudstvo, družina sestavljena iz mnogih družin, ki jih druži ljubezen in vzajemnost... Tej državi in njenim državljanom simbolično zaupam svetliko vere, ki je bila prižgana pred 1250 leti. V vseh stoletjih ta svetilka kljub dramatičnim spremembam ni nikoli ugasnila. Slovenski kristjani, s to isto svetilko v rokah se zdaj pogumno napotite kot romarji upanja v tretje krščansko tisočletje, da boste gradili med seboj spravljeno družbo, ki bo zagotavljala mir in slogo vašim otrokom.”*

*Sveti oče ob slovesu na letališču Maribor-Slivnica*



zahvaliti za dar Vašega življenja. Ob Vas se tudi mi učimo biti popolnoma Njeni! Sveti oče, pristrčno pozdravljeni in dobrodošli – SERDECZNE WITANY!”

Po pozdravu je del skopu odmerjenega časa namenil molitvi pred Najsvetejšim in pred Marijo Pomagaj. Patrom, ki so molili skupaj z njim, je po kratki molitvi povedal, da je ganjen ob tem, ko se nahaja na kraju, ki vernemu slovenskemu ljudstvu toliko pomeni. V znamenje hvaležnosti je na oltar položil svoj dar, prelep rožni venec. Po molitvi

in med ubranim petjem brezjanskih pevcev se je v kratkem klepetu z gvardijanom pozanimal o starosti Marijine podobe in svetišča. Utrgal si je še toliko časa, da je iz roki radovljiškega župana Černeta sprejel darilo in se patrom frančiškanom zahvalil za topel sprejem. Med navdušenim ploskanjem je božje ljudstvo blagoslovil z besedami: »Marija pomagaj!» ter odhitel na Brdo pri Kranju.

J.K.

Družina 18. maja, 1996.

## ŠT. 39, BIWABIK, MN

Ker je Velika noč vpadla na prvo nedeljo v aprilu, se je naša seja vršila šele teden pozneje. Zbralo se je kar 22 članic in marsikaj smo zvedele v tem popoldnevu.

Počastile bomo "Mater leta" in sicer 5. maja, kosilo v ta namen na Giant Ridge Ski Chalet. Za to častno mesto je bila izvoljena KATHY RIORDAN, hčerka naše gl. preds. Jean. Iskrene čestitke Kathy!

Naša mladinska člana: Joe Biondich in Jamie Siskar prijemeta stipendijo po \$200.00 za svoje nadaljne študije.

Gl. Preds. Jean je podala daljše poročilo o zborovanju glavnega odbora. Skoraj bomo zdaj na tekočem glede plačevanja našega asesmenta. Treba je potrpljenja, kadar se stvari spreminjajo.

Kadar se poslovimo od umrle članice imamo navadno 'častno stražo' med sv. mašo. Sledeče članice bodo v tem pomagale s svojo navzočnostjo: Kathy Steblay, Millie Mestnik, Mary Suhadolc, Ann Gerzina, Jennie Ahlin, Fran Siskar, Angie Hietala in gl. Preds. Jean. Za članice na Gilbertu pa bo poskrbela Phyllis Kukar.

Seja za mesec maj je bila združena s kosilom v Giant Ridge. Poletnih sej navadno nimamo. Vendar bo potrebno, da se enkrat srečamo in pogovorimo glede državne konvencije, ki bo v septembru.

Zelo okusni prigrizek sta posredovale Mary in Leah Suhadolc. Durni nagradi pa sta dobili Margie Dewhurst in Phyllis Kukar.

### *Poročilo za mesec maj*

Že je tukaj prelepi mesec maj, ki pa je za nas v Minnesoti še vedno zelo hladen in je trava komaj pričela zeleneti. Predno bo pričelo brsteti drevje bo mesec v kraju. Vendar smo imele prav lep sestanek 5. maja in to v Giants Ridge. Ob dobro obloženih mizah je bil tudi pogled

v prelepo naravo nad nami izredno prijeten. Počastile smo ob tej priliki našo "Ženo leta", Kathy Riordan. Predstavila jo je vsem Kathy Siskar in orisala vse njeno delo in zasluge pri Zvezi. Iskrene čestitke, Kathy Riordan!

Po zelo okusnem kosilu je bil še kratek program našega bodočega dela za poletje in jesen. Preds. Jean nam je povedala, da je potovanje v Slovenijo odpovedano zaradi premajhnega zanimanja. Kmalu pa bomo dobile že pismena naznanila za plačilo nasega asesmenta. Ko bo končno kompjuter naredil svoje delo, bo vse steklo naprej v najlepšem redu.

Odločitev je padla na 12. avgust, da se zberemo za kratek sestanek in tudi ugotovimo, kdo se bo lahko udeležil konvencije na Aurori v sep-

tembru. Srečanje bo kar v Aldens restavraciji točno opoldan. Upamo, da pridete v lepem številu na ta sestanek.

Pozdravile smo v svoji sredi novo članico, Betty Lou Enquist, ki je hčerka naše vendo požrtvovalne članice Helen Milos.

Bil je vsekakor izredno lep dan, posebno še, ko nas je pri jutranju sv. maši počastil naš g. župnik, Fr. Perkovich in poudaril važnost naše organizacije. Upamo, da bo ta odmev in priznanje privedlo še več novih članic med nas.

Vsem članicam SŽ blizu in daleč prijetno poletje in lepe počitnice, da bomo s prihodom jeseni mogle zaorati nove brazde našega dela pri Zvezi.

ANNE TUSHAR

## IVANA TROŠT 1902–1995

### Št. 103, Washington, D.C.

Lepa ženska je samo nekaj časa lepa, dobra ženska je zmeraj lepa! To mi pride na misel, ko se skušam poglobiti v življenje pokojne gospe Ivane Trošt. Ime gospe Troštove smo zasledile v telefonskem imeniku v tistih prvih mesecih 1965 leta, ko smo željno strmele in iskale nove članice za našo na novo organizirano podružnico Slovenske Ženske Zveze tukaj v ameriški prestolici. Vse dokler ji je zdravje dopuščalo je gospa redno hodila na naše redne mesečne sestanke od leta 1966 naprej. Govorila je vedno slovensko, razločno in premišljeno. Ob njeni prisotnosti se je čutilo spoštovanje in zgled dobre ženske.

Gospa Troštova (dekliško ime Keš) se je rodila v majhni slovenski vasi Knežak. V družini je bilo šest otrok. Življenje ni bilo lahko še posebno, ker ji je oče zelo zgodaj umrl in je ostala doma pri mami da ji je pomagala, vsi drugi otroci so se hitro poročili in odselili od doma.



Velik predel Slovenskega Primorja je takrat spadal pod Italijo. Šole so bile vse v italijanskem jeziku. Vsi priimki, imena, kraji in tako dalje so bili poitalijanščeni npr.: Ivana v Giovanna, Knežak v Fontana del Conte in tako naprej.

Ivana je bila zadnja, ki se je poročila in to s sosedovim fantom,

ki je bil eden od štirih sinov. Slavoj Trošt, Ivanin mož je bil že pred njuno poroko v Ameriki. Star komaj 17 let je bil v Clevelandu zaposlen pri časopisu Nova Domovina in pozneje v Chicagu pri Glasu Svobode, pravitko slovenskem časopisu. Ob svojem obisku domov se je kmalu nato leta 1927 poročil z dvanajst let mlajšo Ivano. Tri leta pozneje pa sta se zakonca Trošt že odselila v mesto New York, kjer je Slavoj Trošt nastopil redno službo pod Kraljevino Slovenci, Hrvatje in Srbi. Tu se pričinja tudi novo življenje naše Ivane Trošt. S trdnim namenom, da bo družina ostala tu v Ameriki le začasno, je druga svetovna vojna povratek preprečila. Leta 1940, se je družina Trošt preselila v Washington, kjer je Slavoj Trošt delal vse do svoje smrti (1958) na Jugoslovanski ambasadi. Hčerka Božana se spominja, kako je bil njihov dom vedno odprt Slovincem, ki so se zadrževali v

Washingtonu. Njihov dom je bil vedno v slovenskem vzdušju.

Po dolgih letih bivanja v tujini se je naša Ivana Trošt vrnila domov prvič na obisk leta 1965. Takrat se je po tolikih letih srečala z vsemi svojimi številnimi sorodniki.

Gospa Troštova je bila skoro 38 let vdova. Njena posebnost, katera je mene pritegovala k njenemu značaju je bila ta, da je vedno v vsakem pogovoru povezovala in vključevala spomin na svojega moža. Njen mož je bil vedno v njenih mislih, nič posiljeno; samo z njim je živela do zadnjega diha svojega življenja. Kako močan in zvest je lahko človek v svojem značaju!

Za njo žaluje hčerka Božana Kelley z možem in vnuka: Steven in Christopher iz Annandale, VA. Ne pozabimo tudi naše sestrskeske skupnosti, kjer bo gospa Troštova v marsikateri od nas ostala v trajnem spominu.

**Nika B. Kovačič**

**TUDI NAVADE DRUGIH NARODOV  
NAS LAHKO UČE**

**SPOMLAD JE ŽE SAMA NARAVNO  
VSTAJENJE,  
IZKUSTVO V NEUMRLJIVOSTI.**

**Henry David Thoreau**

**DVE SVOBODI STA;  
NAPAČNA: KJER JE ČLOVEK  
SVOBODEN V SVOJIH DEJANJIH;  
IN PRAVIČNA: KJER JE  
ČLOVEK SVOBODEN  
NAREDITI KAR BI MORAL  
NAREDITI.**

**Charles Kingsley**

**IZKAZATI LJUBEZNVOST NI  
NIKOLI PREZGODAJ,  
NIKOLI NI ZNANO KAKO HITRO  
BO ČAS ZA NJO  
PREPOZEN.**

**Ralph Waldo Emerson**

**SREČA JE NALEZLJIVA. BODI  
NJEN NOSILEC!**

**Robert Orben**

(zbrala in prevedla) nikova

NAŠA SLOVENSKA DEDIŠČINA

Ana Gaber

# BARAGA



**Začetki Katoliške Cerkve v Ameriki**

FRANC JAKLIČ

## IX. BARAGA REDNI ŠKOF SAULTSKI LETO 1858

Gotovo je tudi on zvedel, da je 13. aprila umrl Ignacij Knoblehar, ki mu je bil njegov zgled zbudil željo po misijonih. Kot apostolski proprefekt je v današnjem Sudánu vodil tri misijonske postaje za črnce. Z Dunaja in iz Ljubljane je dobival velike prispevke. Malaria, ki je takrat še niso znali krotiti s kininom, je njegove sodelavce neusmiljeno morila. Sam ji je kljuboval 10 let. Ko je začel bolehati, se je peljal v Evropo, da svojim misijonom zagotovi obstoj. V Neaplju je pa obležal in umrl, ko je imel komaj 38 let. Knoblehar je za Barago naš največji misijonar. Kot raziskovalec Belega Nila je bil znan tudi v Ameriki.

Škofovsko vizitacijo je to leto, kakor navadno tudi druga leta, opravil najprej na Dolenjem Michiganu, ker se je Michigansko jezero prej odtajalo kakor Gorenje jezero. Sam je to vizitacijo opisal v Saultu 2. julija in dopis priobčil v nekem cincinnatskem časopisu. Trajalo je poldrugi mesec. Obiskal je vse misijone in v vsakem ostal vsaj teden dni. "Indijanci teh krajev so že davno vsi spreobrnjeni in živijo od poljedelstva kakor drugi civilizirani ljudje. Ako se tu pa tam še najde kakšen pogan, je trdovratnej, od katerega ni nič dobrega pričakovati." Tako piše v uvodu poročila.

Najprej je obiskal Križno vas in 13. junija, na dan sv. Antona Padovanskega tretjerednikom blagoslovil novo cerkev in pokopališče. Weikamp je bil predstojnik redovne družine vse skozi do svoje smrti leta 1889. Zorn je pa bil misijonar. V nedeljo je Baraga Indijancem dvakrat pridigal in jih 27 birmal. Potem poroča:

"Iz Križne vasi sem se peljal na Bobrov otok, ki leži daleč od celine sredi Michiganskega jezera. Ko sem pred 27-imi leti prvič prišel na otok, na katerega do takrat še nikdar ni stopil noben duhovnik, so bili še vsi prebivalci pogani. Bilo mi je v tolažbo, da sem jih mnogo spreobrnil in krstil. Pod naslednjimi misijonarji so sčasoma postali vsi katoličani. Zdaj ob nedeljah in praznikih pridno hodjo v cerkev, čeprav ni tam nobenega misijonarja. Zbirajo se dopoldne in popoldne v cerkvi, pojo svete pesmi in molijo rožni venec v svojem jeziku. Vsak mesec jih obiše misijonar,

če le more; včasih pa zaradi slabega vremena ne more. In ko misijonar pride, gredo navadno vsi k spovedi. Tukaj imamo dobrega učitelja, kakor jih imamo po vseh misijonih. Zelo je goreč in s svojim zgledom in svojimi opomini stori med Indijanci mnogo dobrega. Otočani so me zelo pristrčno in obenem spoštljivo sprejeli. – Prišel sem tja s častitim g. Zornom, ki jih navadno obiskuje; ostal sem tam nekaj dni in zjutraj pred odhodom birmal 30 Indijancev."

Z Bobrovega otoka se je peljal na bližnji Little Detroit ali Garden Island. Otočani so tonili v pijači; žalosten je odhajal od njih. Vrnil se je v Križno vas, nato se pa peljal v Srednjo vas, kamor je prihajal Zorn vsakih 14 dni. Birmal je 11 oseb.

V Krivem drevesu je bil nastavljen Sifferath, kje je bil Lavtižar 14. junija odšel v Minnesoto. Sifferath še ni znal dosti otavskega jezika, zato je Baraga prevzel vse delo v cerkvi in vsak večer spovedoval do desetih ali enajstih, enkrat celo do pol polnoči, – čeravno je bilo v cerkvi vroče, da so se krivile sveče na oltarju. V dnevniku pohvali Sifferatha, da je "dober, ponižen duhovnik".

"Od tu sem šel v Grand Traverse (Eagle Town), kjer g. Ignacij Mrak že mnogo let prav vneto dela. G. Mrak ima na svojem misijonskem ozemlju tudi mnogo belih, ki se ob tem velikem zalivu Michiganskega jezera vedno bolj naseljujejo: Ircev, Francozov, Nemcev in Čehov." Birmal je 20 Indijancev.

Potem je obiskal Mackinac, kjer je deloval Irec Patricij Murray. Pohvali ga, da je zelo goreč in delaven duhovnik, ki se prav zelo trudi, posebno za šolo in nedeljski verski pouk. Birmal jih je 45.

Na kresni dan se je vrnil v Sault.

1. avgusta ga vidimo ob Gorenjem jezeru, v La Póintu. V dnevnik je zapisal: "Ta misijon mi je zmerom drag, ker je bil prvi, ki sem ga ustanovil ob Gorenjem jezeru." Ustavil se je kar 12 dni, pridigal po očipvejsko, krščeval, spovedoval in birmal 30 Indijancev. Z Vam Paemlom se je peljal v Fond du Lac, kjer je birmal 40 oseb. Globoko v dušo mu je segla zavest, da je to prva birma v tistem kraju. Nazaj grede se je ustavil na Keweenawskem polotoku.

Zidanje novih cerkva, stanovanjskih hiš za misijonarja in misijonskih šol je Baraga sploh po ondotni navadi pospeševal tako, da se je na nabiralno polo na prvem mestu sam podpisal z večjim prispevkom, potem jo pa poslal med vernike, da se tudi oni podpisujejo. V L'Ansu je občudoval Jackerjevo pridnost. Imel je dela čez glavo, pa je tudi učil v šoli vsak dan po štiri do šest ur. Tudi Jackerjev brat Albert je bil tam za učitelja. V dnevnik je Baraga vpisal: "Mnogo mojih zelo tolažilnih spominov je združenih s tem misijonom. Kadar vstopim v malo, skromno misijonarjevo stanovanje, v katerem živi zdaj zelo goreči misijonar Edvard Jacker, se spomnim mnogotere tolažbe in duhovne radosti, ki sem ju tukaj užil, ko sem gledal, kako so se globoko propale, zaradi pijače popolnoma povarjene tolpe Indijancev spreobračale v goreče kristjane, po moči in dobrodelnem vplivu svetega nauka o križu, ki se jim je po nerazumljivi božji dobroti oznanjal v njihovem lastnem jeziku. V tej majhni sobi sem tudi mnogo delal za indijansko slovstvo. Tukaj

sem sestavil indijansko slovstvo in besednjak." V nedeljo 12. septembra je pridigal dopoldne in popoldne in birmal 30 oseb.

Tudi v Minnesota Mine je užil mnogo tolažbe in duhovnega veselja. To je največja cerkvena občina vse škofije, sestavljena iz Ircev, Francozov in zlasti Nemcev. "Tukaj deluje Martin Fox z neutrudljivo gorečnostjo in občudovanja vredno vztrajnostjo." "Postavil je že tri cerkve, lesene, a lepo pobeljene. "Njegova vztrajna vnema zasluži veliko pohvalo."

Ko je Jacker hodil iz L'Ansa v Houghton, je moral sprva maševati v zasebni hiši. Tudi Baraga je moral 5. septembra leta 1858 imeti sv. mašo in birmal v zasebni hiši. Odprl je pa zbirko za cerkev in se je podpisal z 20-imi dolarji, Jacker z 10-imi. Vsa zbirka je znesla 650 dolarjev. Tako so začeli graditi cerkev.

Zelo vesel je bil tudi duhovnika Thieleja v Eagle Harborju ki z "neutrudljivo gorečnostjo" upravlja več rudarskih misijonov in pridiga a ško, francosko in nemško. Zdaj v Eagle Harborju zgrajeno in prostorno cerkev in stanovanje za duhovnika. Tudi protestante spreobrača.

V Negauneeju, štiri ure in pol jugozahodno od Marquette, so odprli železen rudnik. Tamkajšnji duhovnik Francoz Sebastijan Duroc (Dirók) je že postavil cerkvico; kmalu je bila premajhna in jo je moral povečati.

Nekje – najbrž v Saultu – je moral zaradi prevelike grebežljivosti do denarja odsloviti duhovnika, ki ga je bil malo poprej posvetil. V dnevniku je 1. novembra potožil: "Peta obletnica mojega posvečenja. Žalostna je. Preteklost me žalosti, sedanjost muči, prihodnost vznemirja. Neskončno krat rajši bi bil indijanski misijonar."

Ker je potreboval duhovnikov, je nekatere bogoslovce prehitro posvetil, ne da bi se mogel dovolj prepričati o njihovem resničnem namenu. Kakšnega duhovnika je na priporočilo prehitro sprejel. Potem je pa vse njegove prestopke sebi pripisoval.

Nekateri manj vredni duhovniki so bili oblastni in drzni do njega, ker so se zavedali, da jih potrebuje. Eden, ki je bil vdan pijači, je nehujskal del svoje cerkvene občine zoper škofa. Ko ga je Baraga prišel zaslišati, mu je eden teh nehujskanih zapretil z divgnjeno desno roko. Pa je potem, kakor je poročal Čebulj, to roko nesrečno izgubil.

Tisto leto 1858 je marljivi ontonagonski dušni pastir Lavrencij Dunne odšel v škofijo Chicago. Prgnalo ga je preostro podnebje Gorenjega jezera. Bil je prvi, ki se je bil prigrasil Baragi za njegov apostolski vikariat.

## LETO 1859

Dne 1. februarja 1859 je Baraga zabeležil v dnevnik žalostno vest, ki mu jo je sporočil Pirc, da je v noči od 3. do 4. decembra preteklega leta visoko gori v Minnesoti na Red Lake zmrznil Lovrenc Lavtižar, ki je bil komaj pred petimi leti prišel v Ameriko in imel šele 38 let. Baragi je bil še zmerom zelo drag, čeprav ga je bila ljubezen do zapuščenih minnesotskih Indijancev nagnila, da se je odzval Pirčevim vabilom in odšel za njim v škofijo Št. Pavel. Pirc ga je peljal v pogansko



naselje Red Lake ob jezeru enakega imena; na dan pred velikim šmarnom sta prišla. Tam je med pogani živelo kakšnih deset katoliških pol indijanskih družin, ki jih je bil po večini krstil Baraga v La Póintu. Že dve desetletji so živeli v tej samotni in slabi okolici in so komaj še kaj vedeli o krščanstvu. Lavtižar se je zelo zavzel zanje in je žel lepe uspehe. Konec novembra so ga povabili k sebi Indijanci onstran jezera. Srečno je po ledu prišel k njim. Ko se je vračal, ga je pa zajel silen snežni vihar. Slepil mu je oči, da ni več vedel za smer. Tudi je bil zaradi svojega ubožstva prelahko oblečen in zavoljo nezadostne hrane močno oslabeled. Dolgo je taval v temi po ledu; noge so mu popolnoma opešale. Nekaj časa se je po rokah plazil naprej, potem je pa omagal. Drugo jutro so ga našli zmrznjenega, samo četrtr ure daleč od brega. Indijancev iz vse okolice je bilo zelo hudo po njem. Stari Pirc se ni mogel potolažiti, saj je vedel, kako svet, nadarjen, ponižen in goreč je bil njegov prijatelj. Truplo je dal prepeljati na pasjih saneh k sebi v daljni Crow (Kro) Wing (Vranja perut). Na grob mu je postavil velik lesen križ. Pozneje so Lavtižarjeve zemske ostanke prepeljali v Duluth. Na ljubljanskem škofijstvu hranijo telovnik, ki ga je Lavtižar imel na sebi, ko je zmrznil; Pirc ga je poslal nejevovi materi.

Dne 8. februarja 1859 je v Ljubljani umrl škof Anton Alojzij Wolf, ki je o Baragi kot kaplanu mnogo odločal. Dolgih 34 let je vodil ljubljansko škofijo.

Tista zima je bila ostra in dolga. Barago je zagrabil revmatizem.

23. junija je poslal na Dunaj poročilo o tistoletnem obisku otavskih misijonov na na Dolenjem Michiganu, odkoder se je vrnil pred nekaj dnevi. Vrnil se je na pol bolan, ker je moral velike deljave hoditi peš ali se pa voziti po vihnem Michiganskem jezeru. Sredi maja je bil odšel.

V Mackinacu in pri Sv. Ignaciju ni dobil dosti vernikov doma, ker se vsako spomlad odpeljejo več ko 100 km daleč loviti ribe. Misijonarja Andrej Piret (Piré) in Patricij Murray sta ga prosila, naj pride birmat pozimi, ko bodo ljudje doma. V dnevniku pravi, da se že v naprej boji tri ali štiridnevne hoje na krpljah, ki se jih je že nekoliko odvadil; tudi bo kmalu izpolnil 63 let.

Od Sv. Ignacija se je peljal v ljubovem čolnu v Križno vas, ki jo je pastiroval tretjerednik Serafin Zorn. Na obalo so ga prišli pozdravit šolarji pod vodstvom učitelja-tretjerednika. V dnevnik je beležil: "Tukajšnji ubogi Indijanci so dobri in zelo pridno hodijo v cerkev. Njihov misijonar je zgleden in goreč." Zorn je otavsko že precéj dobro govoril.

Z njim je obiskal v čolnu oba misijona, ki ju je Zorn oskrboval: Bobrov otok in Little Detroit. Na Bobrovem otoku je maševal v šoli. Pridigal je angleško; Indijancev je bilo že zelo malo. Birmat je 23 odrastlih in enega otroka. Z verniki se je zmenil, kje naj postavijo cerkev in kakšna naj bo. — Na otoku Little Detroit so se pripravljali, da postavijo novo cerkev, ker je dotedanja bila že stara in slaba. Videl je posekane krasne cedre, ki so podobne borovcem, a so zelo visoke in ravne. Cedrovina lahko zdrži več ko sto let, če je na suhem.

— Nadaljevanje —



Avtoportret  
FRIDERIK BARAGA KOT KAPLAN  
\* 29.6.1797 †19.1.1868

## Baraga Days slated for Toronto this year

The Bishop Frederic Baraga celebration will be held in Toronto, Canada over the Labor Day Weekend. Main celebrant will be Archbishop Aloysius Ambrozic. Homilist will be Rev. Tone Zrnc.

The events will take place on **Saturday, August 31** at 6 p.m. during a Slovenian Mass at Our Lady of the Miraculous Medal Church, 739 Brown's Line Rd. (south of Pearson International Airport and Queen Elizabeth Way on Hwy. 427).

A concert by Gallus will be followed by a Social in the Parish Hall.

On **Sunday, Sept. 1** – at 3 p.m. an English Mass will be held in St. Michael Cathedral, 200 Church Street. Celebrant and Homilist will be Archbishop Aloysius Ambrozic.

A banquet and the Annual Meeting will follow at our Lady of the Miraculous Medal Parish Hall (social at 5:30, dinner at 6:00. Tickets are \$26.00 (Canadian), or \$19.50 (U.S.). Make checks payable to: C.O.R.E., Archdiocese of Toronto. Send to: Catholic Office of Religious Education, 1155 Yonge Street, Toronto, Ontario, M4Y 1W2, Canada. Deadline is August 16.

## MUSIC EDUCATION!

Agnus Dei was a woman composer famous for her church music.

Refrain means "Don't do it." A refrain in music is the part you better not sing.

A virtuoso is a musician with real high morals.

John Sebastian Bach died from 1750 to the present.

Beethoven wrote music even though he was deaf. He was so deaf he wrote loud music. He took long walks in the forest even when everyone was calling him. I guess he could not hear so good. Beethoven expired in 1827 and later died from this.

Henry Purcell is a well known composer few people have ever heard of.

Aaron Copland is one of your most famous contemporary composers. It is unusual to be contemporary. Most composers do not live until they are dead.

Music sung by two people at the same time is called a duet.

Caruso was at first an Italian. Then someone heard his voice and said he would go a long way. So he came to America.

Most authorities agree that music or antiquity was written long ago.

Probably the most famous fugue was the one between the Hatfields and the McCoys.

My very best liked piece of music is the Bronze Lullaby.

My favorite composer is Opus.

A harp is a nude piano.

A trumpet is an instrument when it is not an elephant sound.

While trombones have tubes, trumpets prefer to wear valves.

The double bass is also called the bass viol, string bass and bass fiddle. It has so many names because it is so huge.

When electric currents go through them, guitars start making sounds. So would anybody.

Question: What are kettle drums called? Answer: Kettle drums.

Last month I found out how a clarinet works by taking it apart. I both found out and got in trouble.

A bassoon looks like nothing I have ever heard.

## FROM OUR MAILBAG

I do want to take this opportunity to commend you on ZARJA. It is a great publication and you do an excellent job. I enjoy reading about the many activities that take place in branches in your area and elsewhere; especially to learn how closely you are connected with your Catholic churches. Such devotion is inspiring.

Though I am Croatian, I have enjoyed my membership in Br. 13 for many years. Mom was also a member until her death.

All good wishes.

Sincerely,

*Agnes Petkovich Leach*

\* \*

Our mother, Mary Frances Petric was very proud of her association of membership with the Zveza and would recall her earlier years when she marched with the drill team in many parades and Slovenian events

## SCHOLARSHIP MAIL:

Nice to have donors like this!  
The letters explain it!

Enclosed is a \$100 check for the SWU Scholarship Fund. Keep up this worthwhile venture!

I am associated with Br. 35, Aurora, MN.

I finished reading Charles Kuralt's book on his travels thru America. One area he visited was around Ely, Minn. In this section he mentioned that he was of Slovenian descent, and that his grandfather was born there.

Best regards,

*Max L. Shuster*

\* \* \* \* \*

Enclosed please find a check for \$100 for the Scholarship Fund. We are pleased to donate to such a worth cause. Much success to the next recipients of the scholarships!

Sincerely,

*Florence M. Mirtel*  
Treas. Br. 101

in Cleveland and surrounding cities.

Time really passes. I was surprised that she was a member for 31 years and that Tillie Spehar enrolled her. They were good friends. Tillie was gracious enough to sing at her Mass of Resurrection at St. Christine's Church. It was truly a very touching gesture of friendship.

We miss mom very much but will always treasure the memories she shared about her life and the precious Slovenian traditions; they are great strength when you are low. I am glad that my sister and I will continue membership with Zveza. It connects with our Slovenian Heritage.

I must add this last comment - on the day of mom's wake, that evening, the officers of SWU Br. 14 and a classmate from St. Vitus said the Rosary in Slovenian and as I sat with my sister and my mother's sisters, (there were five Mlakar sisters) I felt so moved to hear them reply in Slovenian. I have not heard them speak Slovenian so fluently before. It was a fine tribute to such a lovely lady.

Sincerely,

*JoAnn Marie and Joseph Petric*  
Euclid, Ohio

## IT'S IN EVERY SLOVENIAN

\*Teacher to student: Mikey, can you tell me three things that we did not have 50 years ago?

Yes, the atom bomb, television... and me!

\*He who does not work already knows what works!

\*"Dad, do you remember how you told me that you were thrown out of school unjustly?" "Yes, yes..." "Well, history is repeating itself!"

\*Politics generally runs faster to the left.

\*Seeing his neighbor carrying a big catch of fish, the man asked, "Did you catch these yourself?" "No, no," said the man. "I had a little help from my bait!"

# WE WELCOME NEW MEMBERS TO JOIN THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION

## SWU Membership allows you to:

- strengthen (support a Slovenian organization by your membership
- participate and enjoy national and branch activities
- enjoy your magazine ZARJA – THE DAWN
- participate in the camaraderie of Slovenians throughout the U.S.
- learn about your Slovenian heritage

## Share your talents and interests with other members as a:

- Contributor of articles or art work for ZARJA – The Dawn.
- Genealogist assisting members in tracing their family trees
- Slovenian heritage researcher or Joliet area museum volunteer
- Compiler and distributor of heritage information
- Ethnic festival organizer and/or participant
- Teacher of conversational Slovenian language classes
- Translator of Slovenian writings,
- Demonstrator of Slovenian crafts, baking or cooking skills
- Travelogue presenter
- Performer (Singer, dancer, musician, athletics, magician etc.)
- Activities coordinator for Junior members
- Choral director or participant
- Dance instructor for Slovenian folk dances
- Social hostess or program co-ordinator for meetings, conventions
- Sunshine person for sick members

Most important, membership in the SWU allow you to support an organization which preserves Slovenian ethnicity so that future generations will enjoy the benefits of their Heritage and Culture.

Joining the Slovenian Women's Union of America requires applying on a form that is available from Branch officers or from the Home Office. Branches are located in the major cities of 15 states, namely: California, Colorado, Illinois, Indiana, Kansas, Michigan, Minnesota, New York, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Washington, Washington, D.C., Wisconsin. Many members live in other states and still belong to their original home states or Br. 30, a Home Office branch that accepts all members.

Classification of membership is based on age when joining as follows: Adult Class, 14 through 66 years; Junior Class, from birth to age 18. S.W.U. pays monetary death benefits to your selected beneficiary. Every adult member also receives the official publication ZARJA – THE DAWN 8 times per year free of charge. Assessment is payable by direct mail to the Home Office.

SWU Branches have activities for members of all ages, they conduct services for departed members and attend funeral services as a part of their regular activities. A member is selected by each Branch to be honored in the month of May as Mother/Member of the Year.

For applications and more information, please use the coupon below.

### *Dear Slovenian Women's Union of America!*

- Please send me an application form so I can join the S.W.U.
- I am particularly interested in receiving a listing of the Slovenian Heritage items for sale at the SWU Home Office.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

( ) My interest lies in the following areas: \_\_\_\_\_

( ) Please contact me about my interests and membership: \_\_\_\_\_

My phone: \_\_\_\_\_

Clip out and mail to:

**Slovenian Women's Union of America**, 431 N. Chicago St., Joliet, IL 60432  
Telephone: (815) 727-1926

**OUR 70TH ANNIVERSARY YEAR!**

**SWU WAS ORGANIZED IN 1926!**

2ND CLASS  
POSTAGE  
PAID  
CHICAGO  
ILLINOIS

## SEND IN YOUR NEW ADDRESS BEFORE YOU MAKE A MOVE!

It will save us delays and \$ if you send in your new mailing address before moving. Simply cut off the wrong address label (above) and send it, along with your new address (or any other address correction) to

ZARJA - THE DAWN, 4851 So. Drexel Blvd., Chicago, IL 60615

Please comply to be assured of receiving ZARJA without interruption. All "undeliverable" Post Office Notices will be filed in our CANCELLED file until we receive the correct address from you.

### TEZAK FUNERAL HOME

"First in Service Since 1908"

Licensed Producer's; Richard K. Tezak Lydia Marquardt LUTCF (741-0427)  
(Forethought Trust) American Slovenian Catholic Union (KSKJ)  
Call for information and a free booklet "For Future Reference"  
**(815) 722-0524**

### HABERMANN

Funeral Home

805 N. 6th Street  
Sheboygan, WI 53081

### Fred C. Dames Funeral Homes

Phone 741-5500

Mark L. Dames Jeffrey M. Dames  
Brian L. Dames Fred J. Dames



251 North Center St., Joliet, IL 60435



3200 Black Rd., Joliet, IL 60435

### AVSEC PRINTING

Union Shop

"Over 60 Years of Service"

825 Plainfield Road  
Joliet, Illinois 60435

(815) 722-2961

### ZELE FUNERAL HOMES, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES  
Cleveland, Ohio

452 East 152nd St.  
481-3118

6502 St. Clair Ave.  
361-0583

### ZEFRAK FUNERAL HOME

Louis Ron Zefran  
Marilyn E. Zefran

1941 West Cermak Road  
Chicago, IL 60608

Frank J. Zefran  
Lois M. Zefran

847-6688

### SHELIGA DRUG INC.

6025 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103  
(216) 431-1035

*Serving our neighborhoods' daily needs*

AMERICAN  
SLOVENIAN  
CATHOLIC  
UNION



Ask About  
"KSKJ ANNUITIES"  
A New  
Beginning

HOME OFFICE: 2439 GLENWOOD AVENUE • JOLIET, IL 60435 • (800) 843-5755